THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10067 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 5. Vol. XXIV. Edmonton, Alberta, Monday, January 30, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 30. січня 1956. Число 5. Рік XXIX.

Москва починає нову "мирову" офензиву, щоб піддурити Захід

Прем'єр Булганін і комуністичний ватажок Хрущов починають нову "мирову" кампанію, щоб оживити "духа Женеви" та відзискати доброзичливість Заходу. Після нападів, зневаг і погроз—знову оливна галузка.

Початок кампанії випереджує конференцію між президентом Айзенгавером і прем'єром Іденом у Вашінгтоні. Кремлеві йде про те, щоб наперед ослабити всяку критику його напасливого поведення, яке Айзенгавер та Іден можуть натаврувати в поконференційному бюлетені.

Оба моменти вказують на нові советські "мирові" заходи:

1. Прем'єр Булганін післав листа до президента Айзенгавера, що його передав президентові советський амбасадор Зарубін на авдієнції в Білому Домі. Тексту листа не проголошено, але американські урядові кола говорят, що в ньому , деякі "практичні" пропозиції для світового миру.

2. Розмова, яку мав Хрущов у Москві з американським адвокатом МекДаффі. Хрущов сказав, що він думає, що американські провідники з през. Айзенгавером в основі змагаються до миру і не хочуть війни.

СТАВЛЯТЬ ЩЕ ВИЩУ ЗАЛІЗНУ ЗАСЛОНУ

Західно-німецька преса принесла алярмуючі вістки з границі на Одрі і Ніссі, як також знад чесько-німецького кордону. В обох прикордонних смугах большевики будують більші укріплення і збільшують граничну сторожу в небувалих досі розмірах. Большевицька влада виселює тисячі родин, нищить села, підмінoвує терен і поширює сітку кільчастого дроту. Сторожові вежі виростають щокількасот метрів. Таким чином большевицька влада Польщі і Чехії хоче унеможливити втечу населення на захід та проникання західно-німецьких агентів на схід, як, як каже большевицька влада, баламутять німецьке населення.

Москва хотіла 3 мільйони Німців на примусові роботи

Закордонне міністерство Злучених Держав оповістило дальші документи про воєнну конференцію в Ялті, яка відбулася в лютім 1945 р. між през. Розвелтом, прем'єром Чорчилом і Сталіном.

З документів виходить, що Сталін запропонував був Розвелтові, щоб розкавалкувати Німеччину і вивезти три мільйони німецьких чоловіків та жінок до СССР для "відбудови знищених теренів", а докладніше — до копалень, будови каналів, то-що. Німецькі невольники мали перебувати на примусових роботах 10 років. Цей московський плян був одобрений Розвелтом і Чорчилом, натомість дуже сильно йому спротивились американський закордонний міністер Гал і британський закордонний міністер, тепер премієр, Іден. Вони остаточно переперли свою думку і плян провалився.

30 згинуло, 90 поранених у залізничій катастрофі

Між Лос Енджелес і Сан Дієго в Каліфорнії вискочив з рейок потяг, зложений з двох вагонів і дізлевої льокомотиви. Машиніст не доглянув терену вночі і віхав на скрут зашвидко. Це спричинило жахливу катастрофу, одну з найбільших залізничих катастроф у Злучених Державах. 30 осіб згинуло і 90 було поранених. Тіла були так спотворені й покавалковані, деякі навіть без голов, що не можна було їх розпізнати ні навіть сказати докладно, кілько їх було у трупарні.

В Італії згинуло 521 пасажирів на залізниці

З приводу залізничої катастрофи в Каліфорнії пригадують три найбільші катастрофи на залізницях у світі:

Рекорд побила за всі часи катастрофа в Італії 2. березня 1944 р. В тунелю коло Бальвана згинуло 521 осіб від диму з паротягу.

В Польщі згинуло 200 осіб у катастрофі коло Нового Двора. Це було 22. жовтня 1949 р.

А найбільша залізнича катастрофа в Злучених Державах сталася 9. липня 1918 р., коли на стації в Нешвил згинуло 115 осіб.

ІЗРАЇЛЬ ГОТОВИЙ НА МИРОВІ ПЕРЕГОВОРИ З АРАБАМИ

Уряд жидівської держави в Палестині повідомив Велику Британію і Злучені Держави, що він готовий увійти в будьякі мирові переговори з арабськими державами під умовою, що нікотра сторона не поставить згори ніяких умов або застережень.

Ізраїль не просив формально Британію і Злучені Держави, щоб вони зайнялися посередництвом для зорганізування конференції, але висловив надію, що такий крок вийде з розмов у Вашінгтоні між президентом Айзенгавером і прем'єром Іденом.

Концесії, що їх Ізраїль готовий поробити Арабам, такі: Ізраїль згодиться вирівняти границі, признати права "вільного порту" в Гайфі для Йорданії, полагодити взаємно претенсії до граничних земель між Ізраїлем та Єгиптом і дати грошеве відшкодування тим Арабам, яких Ізраїль прогнав зі своєї території.

Арабські держави годяться переговорювати з Ізраїлем на основі пляну Обєднаних Націй з 1948 р., який зменшив би територію жидівської держави на 30 процент. Жиди про це не хочуть і чути.

Політичне становище Ізраїля погіршилося від часу, коли войовничий прем'єр Бен Ґуріон наказав напасти вночі на граничні станиці Сирії. Жиди вбили тоді 57 Сирійців. Рада Безпеки Обєднаних Націй натаврувала Ізраїль за це одноголосно, а в світі змаліли поважно симпатії до жидівської справи.

КРОВАВІ ЗАВОРУШЕННЯ В ІНДІЇ

Відколи Індія здобула незалежність від Британії, Індійці витратили багато часу на боротьбу та бійки, щоб унезалежнити себе від інших Індійців. Кожна з 14 головних мовних труп домагається своєї власної держави і старанно накреслює мовні границі.

Найбільші труднощі є в провінції Бомбей, де 16 міл. Магараштіянів живе побіч 11 міл. Гуяратів. Уряд Неру рішив зробити той край двомовною провінцією. Магараштіяни на це не згодилися. Як зпід землі виросли комуністи й викликали кроваві заворушення, в яких згинуло 400 осіб і коло 3,000 було поранених. З міста Бомбею, другого найбільшого міста в Індії, заворушення перенеслися до Кальკутти. Комуністи викликали 2,000,000 робітників на страйк і подбали, що підюджена юрба підпалила великі склади бавовни вартости мільйони долярів. Поліція і військо привернули спокій.

83 МІЛЬЙОНИ АВТ У СВІТІ

Департамент торгівлі ЗДА обчислює, що в усьому світі є 83,000,000 авт і автобусів. З того на ЗДА припадає 58,500,-000, на Англію 4,200,000, а решта на всі інші держави світу.

Везуть новий американський літак 21-Демон, якого мотор показався слабим, щоб літати. Літак, а таких виробили багато, коштує $1,000,000. Вони не будуть літати ніколи. Ось як легкодушно витрачують мільйони людських грошей! Хіба на те, щоб фабриканти збивали зиски.

Таємнича смерть еп. М. Мельника

В "Гомоні України" (ч. 4.) читаємо: Дня 19 листопада м. р. ми писали про те, що "Журнал Московской Патриярхии" з невідомих і незрозумілих причин промовчує прізвище дрогобицького епископа Михаїла (Мельника), колишнього українського католицького священика, що взяв активну участь у ліквідації своєї Церкви. Окружною дорогою ми одержали з України потвердження наших відомостей, **що ще 13. жовтня 1955 року в таємничих обставинах, бо в дорозі,** помер еп. Михаїл Мельник. Вже 14. 10. відбулися великі його похорони з церкви Святої Тройці з участю 4 епископів і поверх 150 священиків. На похорон зігнали большевики священиків навіть з околиць Киева. Могилу завалено вінками.

День раніше, тобто 12. жовтня, помер у невиясненних обставинах дрогобицький парох. Його хоронено окремо. Несподівана смерть священика та епископа і таємничість обставин викликали широкі коментарі і розмови серед релігійного і патріотичного українського населення.

СОЦІЯЛІСТ МЕЛЛЕТ ТВОРИТЬ НОВИЙ УРЯД ФРАНЦІЇ

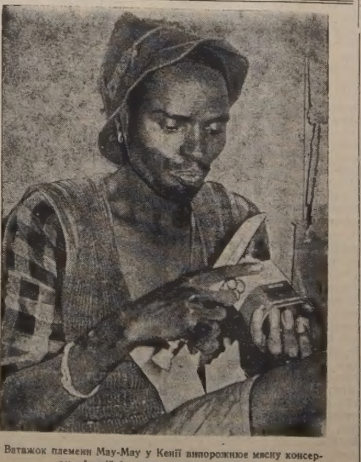
Президент Рене Коте доручив провідникові соціялістичної партії Моллет створити новий уряд Франції. Але перше, заки він приступить до створення уряду, він мусить бути потверджений більшістю послів у парляменті. Виглядає, що його підтримають комуністи своїми 150 голосами і при їх допомозі він буде потверджений 280 голосами. Однак Моллет не покличе нікого з комуністів до свого кабінету. Він ворог комунізму й комуністів і стоїть за дотеперішню політику Франції з Заходом. Моллет, провідник 90 соціялістів, має за собою 60 членів лівого крила радикальної партії, якої провідником є б. премієр Мендес.

СССР НЕ ДУМАЄ ТОРГУВАТИ З КАНАДОЮ

Міністер торгівлі Кларенс Д. Гав заявив у палаті послів, що канадійський уряд не дістав відповіді на висланий ще восени минулого року до Москви проект торговельного договору. Цей проект складено після того, як канадійський міністер закордонних справ Лестер Б. Пірсон вернувся з СССР, де обговорював із советськими політиками можливість торгівлі. Міністер Гав повідомив також, що Канада запросила була торговельну советську делеґацію до Оттави, щоб укласти торговельний договір між обома країнами.

1,865,000 СТУДЕНТІВ

У советських високих школах студіює тепер, за офіційною статистикою, 1,865,000 студентів. Це на 140,000 більше, як рік тому.



Ватажок племени Мау-Мау у Кенії випорожнює мясну консерву.. Англійці зловили його в джунглі.

Американські кореспонденти в Москві

Советський уряд відмовив візи кореспондентові "Ню Йорк Таймсу" Гаррисонові Селсбері, не подавши причини відмови. Селсбері очолював бюро "НЙТаймсу" в Москві від 1949 до 1954 року. Вернувшись до ЗДА, він оприлюднив цілу серію статтей про СССР, здебільша обєктивних, ну й, очевидно, не в усіх точках приємних для СССР. Ті репортажі принесли авторові нагороду Пуліцера. Він написав теж книжку п. з. "Американець у Росії". Це перша відмова права на вїзд чільному американському журналістові до СССР від часу минулорічної конференції "на вершинах". "НЙТаймс" має в Москві свого кореспондента В. Гангена. В останніх днях прибули до Москви вперше кореспонденти "Балтімор Санпейперс" і "Ню Йорк Гералд Трібюн". Таким чином постійних американських кореспондентів у Москві є тепер 10 осіб.

Втеча 13 Мадярів

13 Мадярів, в тому числі дві родини із сімома дітьми, втекли до Австрії через замінoване поле у прикордонній смузі. Щоб полегшити собі втечу, мати однорічної дитини приспала її насонним порошком, наразивши на небезпеку смерти. В год. 3 ранку втікачі застукали у вікно одної фарми в австрійському Бурґенлянді, звідтіль завезли їх на станицю австрійської жандармерії, де вони звернулися з просьбою признати їм право азилю. Дитину негайно забрали до шпиталю. Публична опінія з прихильністю поставилася до втікачів, які заявили, що втекли, бо не всилі були витримати атмосферу терору.

Федеральний уряд видасть більше в 1956 - 1957 р.

Міністер фінансів Геррис повідомив парлямент, що федеральні видатки в 1956-57 р. будуть більші, як цього року. Міністер обчисляє, що основні видатки осягнуть $4,528,-141,000. Це найвища сума видатків у мирному часі. Коли ж міністер внесе буджет до парляменту, тоді поодинокі міністерства ще зголосять "додаткові" видатки на сотки мільйонів долярів. Так бувало кожного року, так буде й цього року.

ОТТАВА ПЛАТИТИМЕ ПОЛОВИНУ ВИДАТКІВ НА МЕДИЧНУ УСЛУГУ

Премієр Ст. Лоран заявив, що федеральний уряд годиться платити половину видатків на суспільну (державну) медичну услугу. Другу половину мають платити провінції.

Очевидно, що уряди додатково оподаткують населення, щоб фінансувати систему державної асекурації здоровя.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Ч. 72/55. Едмонтонський Апостольський Екзарх заіменував Всеч. о. д-ра Павла Градюка Єпархіяльним Економом Едмонтонського Апостольського Екзархату і Членом Ради, що завідує майном Екзархату.

Королева Єлисавета відвідує Ніґерію в Африці

Від побережжя Атлянтійського океану до озера Чад, почерез 373,000 квадратових миль африканських джинглів, болот, плянтацій і пустинь, рознеслася вістка телеграфом, радіом і неґерським томтом, що королева Єлисавета, "велика біла Королева за водою", приїде на відвідини до своєї західно-африканської кольонії Ніґерії 28. січня.

Щоб гідно привітати Її Величність, чорні жінки в надморських містах Ніґерії повбиралися в свої найкоштовніші одяги, з яких чи не перше місце займають білі черевики і ручні торбинки з пластику. Неґерські достойники завчасу повикуповували по крамницях 270,000-ого міста Лягоє чорні фраки, штани з чорно-сивими смужками і сиві циліндри.

Преса пише, що королева Єлисавета та її придворні дами, князь Филип і його 13 адютантів та секретарів також взяли з собою щонайкращі сукні й одяги, щоб 20-денні відвідини виглядали справді по королівськи. Це перші відвідини членів королівської родини в західній Африці, зокрема в Ніґерії.

Ніґерія має 373,000 кв. миль землі і 32,000,000 чорного населення; білих є всього 16,-000. Вона є вільною федерацією трьох великих автономних країв з населенням християнським і поганським. Провідні верстви населення перейняті націоналізмом і змагають до повної незалежности, але в тісній спілці з Британією. Завдяки розумній британській адміністрації край дійшов до високого добробуту. Напр. торговельний білянс за минулий рік виказує 100 мільйонів (долярів) надвишки.

Королева Єлисавета і князь Филип відлетіли літаком до Африки 27. січня.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ НЕ ХОЧУТЬ БІЛЬШЕ ДЕЛЕҐАЦІЙ З СССР

Рада Державної Безпеки Злучених Держав (до якої входять найважніші члени кабінету з президентом і військові дорадники) дістала письмо від найвищих державних урядовців, в якому вони пропонують, щоб цілком припинити дальшу виміну делеґацій з СССР з уваги на безпеку краю. Большевицькі делеґації використовують такі відвідини на 100 процент для своєї справи (шпиґунства), тоді коли всі Американці — звичайно вертаються з порожніми руками. Американський бизнес, промисл і хліборобство мають велику кількість технологічного знання, яке може бути незвичайно корисне для Москалів. Чому ж віддавати їм технологічні тайни і нічого не дістати в заміну?

БРИТАНІЯ ШЛЕ ЗА ПАРАШУТИСТАМИ ЛІТАКИ НА СХІД

Міністерство летунства в Лондоні виявило таємні транспорти британських збройних сил до арабської держави Йорданії, де загрожені британські впливи заворушеннями проти Заходу. Минулого тижня відлетіли дві ескадрилі літаків з Англії до Амман, столиці Зайорданії; перед тижнем привезли літаками два батальйони парашутистів для "вишколювання йорданських військ та береження британських летунських інсталяцій" в Йорданії.

"НАВТАЛЮс" ПРОПЛИВ ЗА ПЕРШИЙ РІК ПОНАД 26,000 МИЛЬ, НЕ НАПОВНЮЮЧИ ПАЛЬНОГО

17. січня цього року минув рік, як перший у світі атомовий підводний човен "Навтілюс" спущено на воду. За той час човен проплив 26,231.3 морських миль, не наповнюючи пального. За той час він проплив під водою 13,140.7 морських миль і відвідав шість портів від Портсмуту до Ст. Томаса на Дівичих островах. Підчас одної виправи "Навтілюс" плив під водою впродовж 89 годин і 14 хвилин — 3 дні, 17 годин і 14 хвилин—не випливаючи на поверхню моря. Про інші подробиці цього атомового човна не можна публично говорити з огляду на безпеку країни. Його досі оглянули 4,-913 осіб, включаючи цілу клясу вихованців Морської Академії.

ПРОВІДНИК КОНСЕРВАТІВ ПРО ССФ У САСКАЧЕВАНІ

А. В. Свобода, президент консервативної партії в Саскачевані, промовляв у Торонті і висловився про уряд ССФ у Саскачевані та його провідників так:

"Вони не більше соціялісти, як Рокефеллер (американський міліярдер). Ці люди забули, що вони соціялісти. Вони дуже проворні бизнесмени й добрі консервативисти. Сісіефний уряд — це насправді двоє людей, премієр Доглес і провінціяльний скарбник Файнс. Обидва добрі бизнесмени."

БУЛҐАНІН ХВОРИЙ

В Москві офіційно заявили, що премієр Булґанін "відпочиває" на провінції. Його не бачили від 3. січня і в Москві загально переконані, що він лежить хворий на серце.

Західна Німеччина платить Жидам

Західна Німеччина заплатила досі Ізраїлеві титулом відшкодування за шкоду, заподіяну Жидам за часів Гітлера, 210,000,000 дол. доставами і грішми. За умовою з 30. 6. 1953 року, Західна Німеччина має до 1965 р. заплатити Ізраїлеві разом 822,000,000 долярів. У звязку з цією справою виїздить до канцлера Аденавера зі ЗДА д-р Натан Ґольдман, голова центральної жидівської організації.

НАТАВРУВАЛИ ІЗРАЇЛЬ .. ОДНОГОЛОСНО

Рада Безпеки Обєднаних Держав одноголосно осудила Ізраїль за його збройний напад 11. грудня на Сирію. В нападі згинуло 56 Сирійців.

Цю резолюцію поставили Британія, Злучені Держави, і Франція і вона була лагідніша, як резолюція СССР, яка вдодатку вимагала грошевого відшкодування для Сирії. Все ж резолюція західних держав була виразним осудом жидівської держави.

Арештування українських комуністів в Арґентині

З огляду на намагання деяких чинників викликати заколот серед арґентинського робітництва, в Буенос Айрес арештовано чимало провідників підривної акції. В листі 131 особи, оголошеній в арґентинських часописах, крім відомих імен Еспеха, Вулетича і Де-Пістро, що після закінчення громадянської війни в Еспанії, де вони брали активну участь по боці червоних, виемігрували до Арґентини і тут займали за Перона, один після одного, відповідальні посади ген. секретаря Ген. Конфедерації Праці, теж кілька імен українських комуністів, як С. Лавриченка, Демчука та інших. Їх вислано до таборів відокремлення в Патаґонії.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.
• INSURANCE
• REAL ESTATE
• ACCOUNTING
• COMMISSIONER FOR OATHS
• LOANS

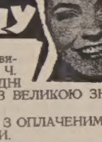
ЩЕ ПРО 6-У ПЯТИРІЧКУ В СССР

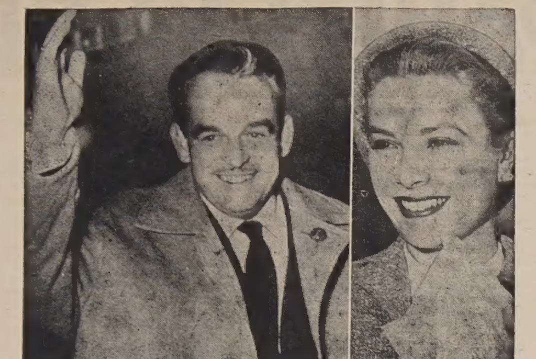
Советська преса оприлюднила докладніші дані про 6-ий з черги пятирічний господарський плян, який має охоплювати час від 1956 до 1960 р. включно. Головний натиск у тому пляні покладено на розбудову важкого промислу і сільсько-господарської продукції. Плян бере до уваги також добування атомової енергії на 2,000,000 до 2,500,-000 кіловатів. Цифри, що їх повинен осягнути у своїй продукції в 1960-му році советський промисл, достосовані приблизно до 2/3 американської продукції за рік 1955. Це торкається головно продукції сталі. В 1955 р. СССР випродукував менше як половину із 106,000,000 метричних тонн сталі, випродукованих у ЗДА. Тепер СССР визначив собі межу на 68,300,000 тонн сталі на 1956 рік. Також у ділянці електричної енергії СССР хоче осягнути понад половину стану продукції в ЗДА з минулого року.

Вввесь новий пятирічний плян виразно побудований під кутом економічного суперництва зі ЗДА. Його слабість —за коментарем фахівця советських справ з "НИТаймсу" Гаррі Шворца — полягає в тому, що коли б навіть советській господарці вдалося здійснити намічені цілі, то 1) сам СССР буде потребувати для цього стільки машин, що не зможе експортувати їх до менше розвинених країн для фінансової і технічної допомоги з пропагандивних цілей, і 2) советські громадяни знову дуже мало скористають з цілої тої пятирічки, бо продукція ужиткових товарів відсунена на задній плян.

ПОМЕР ВЕЛИКИЙ ПУБЛІЦИСТ ВІҐЕМ СТІД

У 84. році життя помер у своєму домі в Оксфордшайр в Англії Генрі Віггем Стід, один із найславетніших журналістів і публіцистів в історії преси. Він студіював в університетах у Берліні, Парижі і Єні і щойно потім лондонський "Таймс" призначив його у віці 25 років своїм кореспондентом у Берліні. З черги був він кореспондентом того чолового англійського щоденника в Римі і Відні, потім закордонно-політичним редактором "Таймсу". Основав і редагував політичний журнал "Ревю оф Ревю", врешті став професором середньо-европейської історії в Королівському Каледжі в Лондоні. Був поліґльотом і писав до різномовної преси. Був автором цілої низки політично-публіцистичних книжок. Мав великий вплив на хід Паризької Мирової Конференції в 1919 році, особливо на створення Югославії і розчленування австро-угорської монархії. Перший у міжнародній пресі передбачив у 1933 р. вибух другої світової війни з вини нацизму. Уважали його типом публіциста-державного мужа. Оженився, маючи вже 65 років, із братаницею князя Кравфорда.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

КАНЯҐА КО. найсолідніша фірма висилкова видала НОВИЙ ЦІННИК Ч. 11, В ЯКОМУ ПОДАНІ РІЗНОРОДНІ ТОВАРИ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТИ З ВЕЛИКОЮ ЗНИЖКОЮ ЦІН.
ҐАРАНТОВАНА ДОСТАВА ПАЧКИ З ОПЛАЧЕНИМ ТУТ МИТОМ І КОШТАМИ ПЕРЕСИЛКИ.
Приймаємо до пересилки ваші нові та вживані речі
Вимагайте наших нових цінників ч. 11.
Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.
CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574



Князь Монака Райніє, що заручився з голосною американською фільмовою артисткою Грейс Келлі. Вінчання ві дбудеться в квітні.

ЗДА випустять сателіта землі з летунської бази на Флориді

Фльота і летунство ЗДА повідомляють, що випустять штучно зробленого сателіта землі з летунської бази "Петрік" на Флориді Ця куля буде в діяметрі двадцятьох цалів і зможе облетіти довкола землю зі швидкістю 18,000 миль на годину. Це станеться підчас Міжнародного Геофізичного Року, який відбуватиметься в 1957-1958 роках. Таким робом це чисто наукове підприємство зможе допомогти армії, фльоті і летунству випробувати найжахливішу зброю — баллістичні керовані стрільна, над якими то ракетами саме тепер працюють американські фахівці. З летовища "Петрік" на Флориді мають випробовувати баллістичні ракети, які мали б летіти на англійські острови на Південному Атлянтику. Вже ведуться переговори в цій справі між урядами ЗДА і Великої Британії, щоб на острові св. Люзії збудувати обсерваційну станицю для контролі цих ракет.

Ще один свідок смерти Гітлера

З німецькими поворотцями з СССР вернувся ще один свідок останніх хвилин Адольфа Гітлера — Гаррі Менґерс-Гавзен, колишній СС-ляйтнант, що був одним із чотирьох, яким доручено спалити тіло Гітлера й Еви Бравн. Однак він не погодився із служником Гітлера Гайнцом Лінґе, який твердив, що Гітлер застрілився. Менгерс-Гавзен каже, що Гітлер отруївся. Він заперечує також, наче б то Гітлера спалили, а його попіл розвіяли. Він каже, що забракло ґазоліни і спалились тільки ноги Гітлера, а тулуб тільки обгорів. Тому, мовляв, Гітлера й Еву похоронили на подвірі канцлерського палацу. Большевики відкрили ту могилу і тіла обоїх після того зникли.

ВБИЛИ "СНІГОВУ ЛЮДИНУ"

Тубильці, що живуть у горах Гімаляях в Азії, здавна розказують про таємничу породу дивних людей чи "півлюдей", що нібито жиють високо в недоступних горах, де вічний сніг. З того вони прозвали їх "сніговими людьми". Насправді ніхто з культурних людей не бачив тих істот і невідомо, чи такі є.

Але ось подають з Ню Делі в Індії, що надійшла вістка, що таку "гидку снігову людину" вбили недалеко ґраниці Ассам і Китаю. Окружний військовий офіцер сказав індійським репортерам, що племя Наґа, яке полює на голови чужих племен, вбило потвору стрілою з лука перед двома тижнями. Вбите сотворіння високе 10 стіп, барва тіла молочно-біла, не має волосся, але має будову людини.

ПІВДЕННА АФРИКА СКАСУЄ ГИМН?

Посли націоналістичної партії (Бури-Голяндці) поставили внесок у новому парлямент Південної Африки, щоб скасувати державний гимн "Ґад сейв да Квін" і прапор "Юніон Джек". Цей гимн і прапор стоять тепер нарівні з південно - африканським гимном ("Голос Південної Африки") і південно—африканським прапором.

Німці з Польщі вертаються до Німеччини

До Західної Німеччини почали приїдити транспорти з Польщі тамошніх Німців. Від кінця війни до 1951 року примусово Поляки виселювали Німців із т. зв. відзисканих земель, але все ж коло мільйона Німців залишилося в межах Польщі, здебільша кваліфіковані фабричні робітники та мішані подружжя. Наслідком асиміляційної політики Варшави зростало невдоволення серед отих Німців. У мин. році західно-німецький Червоний Хрест зробив умову з польським урядом, що Польща уможливить виїзд усім Німцям, які схочуть виїхати на Захід. Охочих виїхати зголосилося 180,000.

Привіт Ізраїля у 80-річчя Аденавера

Конрад Аденавер дістав з нагоди свого 80-річчя особливо сердечний привіт і дарунки від найвищих чинників Ізраїля, які підкреслили відвагу і "глибоку моральну відповідальність" Аденавера, що скерував німецько-жидівські взаємини на шлях порозуміння, перевівши в Західній Німеччині відшкодування для Жидів, які потерпіли від нацизму.

ЗГОРІЛА МАТИ Й ШЕСТЕРО ДІТЕЙ

30 миль на північ від міста Белвил в Онтеріо згорів раненько дім і в ньому 35-річна мати з шістьома дітьми у віці від 1 до 17 років. Батька знайшли тяжко попеченого на дорозі, 75 стіп від дому, як він лежав і кликав помочі.

АМНЕСТІЯ ДЛЯ "ВОРОГІВ НАРОДУ" В ЧСР

У ЧСР звільнено з вязниць "кількасот ворогів народу". Проведено це в рямках минулорічної травневої амнестії, яка поширювалася також на політичних утікачів. З цих останніх найчільнішим чеським еміґрантом, який вернувся до ЧСР, є д-р Ян Сихрави, який видавав в Англії часопис "Народні Освобождені". Минулого тижня він несподівано виринув у Празі.

НАЙБІЛЬШЕ ВИДАВНИЦТВО В СВІТІ

Американський тижневий журнал "Тайм" має 7,500,000 примірників накладу. Має окремі видання: в Ню Йорку (головний осідок) і в Лос Енджелес на Злучені Держави, в Шикаґу для Канади, в Південній Америці і в Західній Европі. В самому офісі передплат працює 1,100 осіб, які мають до помочі 257 електронічних машин до адресування. Цей персонал і машини полагоджують усе листування в справі передплат і виготовляють 377,900,400 наліпок з адресами річно—без помилок.

ПРОТИ НАЗИВАННЯ ГУРАҐАНІВ ЖІНОЧИМИ ІМЕНАМИ

Метереологічне Бюро в ЗДА подало назви гураґанів, які віятимуть у цьому році. Це Анна, Тетсі, Карла, Дора, Етел, Флоссі, Ґрета, Ґетті, Інец, Джудіт, Кітті, Ліра, Моллі і т. д. У 1955 р. всіх гураґанів віяло 11.

Як читачі певно запримітили, всі гураґани мають жіночі імена. Проти того, що всі гураґани названо жіночими іменами, протестують в Америці жінки, а також деякі чоловіки.

ПОШТОВІ МАРКИ "ПІВНІЧНИЙ БІГУН"

Московське радіо сповістило, що збирачі поштових марок можуть дістати марки з поштовою печаткою "Північний Бігун". Радіо сказало, що два найдалі на північ висунені поштові уряди створено на двох советських плаваючих дослідних стаціях на ледових островах "Північний Бігун IV" і "Північний Бігун V."

"НЕ БУДУ БІЛЬШЕ КРАСТИ"

19-річний Ліон Піч украв сифон ґазоліни з чужого авта. Суддя в Геммонді, Індіяна, ЗДА, засудив його до ориґінальної кари: 1,000 разів написати речення: "Не буду більше красти".

ЧОМУ ПРОЖИЛА ВЖЕ 109 РОКІВ?

Марія Ортеґа Пердоно святкувала в Ляс Пальмас на Канарійських островах своє 109-річчя. При цій нагоді вона заявила, що ніколи в своєму житті не зверталася до лікаря, не заживала ніяких ліків і—не носила взуття.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Alice Hotel, Camrose, Alta.
Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ФІРМА В КАНАДІ, ЯКА ВИРОБЛЯЄ РІЗНОГО РОДУ ВІЗКИ ДЛЯ ДІТЕЙ. Купуйте вироби під назвою: —
"LEADER"
Tricycles – Bicycles – Pedal Cars
Wagons – Scooters
Victoria Precision Works Co. Ltd.
2901 ROUEN STREET MONTREAL

Життєвий шлях Василя Єлиняка

В Ювілейному Календарі "Української Родини" за 1941 рік поміщений широкий життепис пок. Василя Єлиняка на основі його розповіді про себе. Подаємо цей життепис з незначними скороченнями у фейлетоні і тому перериваємо на короткий час друк споминів п. Василя Романюка.

Редакція.

Уродився я 22-го грудня 1859 р. Мій батько називався Стефан, мати Явдоха з роду Штефурів. Наше село Небилів лежить у калуському повіті і мало колись 600 нумерів (хат). Коло села перепливає річка Лімниця, що впадає до більшої ріки Дністра.

Нас у родині було шестеро душ: мій батько Стефан, мати Явдоха, я Василь, їх найстарший син, моя сестра Анна, що вийшла за Петра Чичака і два мої братя: Іван і Петро.

З нашого майна в родині то може було всього три морґи поля. Мали ми одну корову, пару биченят і чотири курки. Більше ми не мали нічого. Відтак те все пішло за батьків довг. Бо взявся сильно до роботи, десь мав загрітися, напився води, дістав задуху й поклигав якийсь час, а вкінці вмер на 54-ому році життя, коли мені було тоді може 12 років. А мама вмерла у 56-ому році життя, коли мені було 18 років.

До школи я ходив може три роки. Але яка то тоді була школа? Вчив мене учитель у своїй хаті, що був також і дяком і громадським писарем на шість сіл і сам обробляв коло 30 морґів поля. Ще мав у своїй хаті громадську касу. Дуже часто його вдома не було, а виручувався в науці хлопцями, що вже їх трохи підучив, як нпр. Іваном Глушаком чи Стефаном Чичаком. До школи ходив я тільки зимовою порою. Нас у школі було найбільше 15 дітей, часом лише 10, а то й 6 дітей усіх, бо школа тоді не була примусова. Зачинали ми науку "Отченашем" клякнувши, відтак читали друковане. Зі школи я навчився читати друковане, та писаного я читати не міг. Відтак я й друковане призабув читати, але тут у Канаді я пригадав собі і тепер часто перечитую собі "Українські Вісті", часом "Світло", календарі, а давніше то читав ще жовківського "Місіонаря". До школи ходив тільки взимі, а від весни, як зазеленіло, аж до пізної осени я пас корову свою й сусідські—від 8 то 10 коров. За кожну давали мені на рік два ринські.

Вдома жили ми найбільше кукурудзою. Вона в нас не родилася, але аж у Румунії. До Румунії було нам може з 9 галицьких миль, а від мадярської границі були ми віддалені коло 6 миль. Мих. Романюк ходив до Сиґоту за волами, щоб собі їх купити. Земля в нас родила овес, от на фіт зависокий, а може й вищий. Коли не далося гною під овес, то годі було його нераз і серпом взяти. Крім вівса ріс у нас ячмінь, трохи жита, а пшениця десь-не десь, дуже мало. Взимі їли ми найбільше бараболю, капусту, а біб і фасолю купували, лише горох у нас ріс. Їли вівсяний корж, кулешу з кукурудзи, нераз і змерзла була. Це мене до Канади вигнало. Боже, Боже мій! Як то колись тяжко жилося!

У війську я не служив. При поборі казали, що я в сухий рік уродився, такий щуплий був я і малий. А одружився на 23-ому році життя. Моя жінка була з роду Рошків і мала тоді 18 років. За жінкою взяв я три морґи поля, одну корову і сто ринських. Вона була в батька одиначкою і тому я пристав до тестя. Священиком у нашому селі був о. Микола Малецький. Душпастирював у нас 30 років. Мав тоді до 70 років. Спорядив село так, що Жид-шинкар забрався з села і коршма опустіла. Шлюб коштував мене 9 ринських. Була співана Служба Божа, Парастас і посвячення дому.

Перед шлюбом випитував нас священик молитов і катехизму. Я знав усе. А жінка щось там невиразно сказала в молитві якесь одне слово, але відтак добре сказала. В нас мусіла молода все знати. Інакше священик не дав шлюбу, доки всього не навчиться. Шлюб взяли ми в недію. На головах ми мали позолочені вінці при шлюбі. По Службі Божій відбулося посвячення хати, а відтак була гостина. Був присутній священик, війт, паламар, дяк, кревні та знайомі. На весіллі була чвертка пива. що коштувала три й пів ринського. Я тоді з цікавости взяв на палець пива й покоштував, але воно було гірке, і тому я сказав до тестя: "Як ви такий гірчак пете?" Рано по шлюбі жінка пішла садити в поле бараболі, а я поїхав биченятами возити гній.

Весною гонив я сплави рікою Лімницею. Весела то була для мене робота. Чотири милі лише махне. Рано бувало почеплюю грубе дерево по 10 штук, сідаю на нього і їду до Перегінська. За дві години я вже на місці, а вечором я вже знову вдома. Зразу їхав я з іншим на сплавах, але відтак було мені вигідніше їхати самому. Мільйони нагромадженого дерева можна було бачити на весні, а відтак за кілька тижнів те все щезало, бо жидова пакувала все дерево Дністром до Одеси. Заробляв я три ринські весною, а літом звичайно один ринський. За роздобуті гроші купував я кілька кірців кукурудзи. Корець коштував 16 шусток, а часом і два ринські. Взимі їли капусту, бараболю, біб, із жінкою мали й житний хліб, а на весні брав у кишеню корж (пляцок) і гонив сплави. Пив воду. Горівки в нашому селі майже не пили, бо ще малими хлопцями ми позаприсягали, що не будемо пити горівки. А пива напився я перший газ у Берліні, коли вертався з Канади до Небилова. Моя жінка не мала в роті ніколи горівки. Та й тепер ні я ні браття не пють горівки.

Про Канаду я довідався від Німців. Я раз по сплавах ночував в Німців у селі Ляндесштрассе. Мало воно щось 40 нумерів. Німці знали ліпше управляти землю, як ми. Вони більше гноїли поле і тому краще родила їм земля. Добре їм поводилося. Кожний із них мав хату з цегли. Але пізніше, коли отворилася Канада, то всі Німці виїхали з села і на їх місце приїхали Мазури. Від цих то Німців я довідався про Канаду, бо з села Ляндесштрассе були вже в Канаді 3 або 4 родини. Німці з Канади заохочували своїх, щоб до них виїжджали, бо є багато дарованої землі й ліса. Про це вони розмовляли між собою, коли я в них мав ночувати. Я спитався: "Чи можливе було б, щоб і ми зі своїми родинами могли з вами виїхати?" І Німці відповіли: "Можете їхати. Але про Канаду нічого не згадуйте, бо вас туди не пустять. Беріть із нами пошпорт на роботи до Німеччини. А з Німеччини то вже легше буде дістатися до Канади."

Коли ми вернулись до Небилова, то розповіли нашим людям про Канаду й землі. Ціле село заворушилось. Люди розохотились і зразу зголосилося десять родин. Але відтак перелякалися далекої дороги і повідскакували, головно через жінок, що боялися їхати. Нас лишилося тільки трьох: Я, Пилипівський і Паніщак. У Калуші заплатив я за пашпорт 10 ринських. При собі мав я 200 ринських; 100 ринських заробив я на сплавах, 70 дістав я за биченята, а 30 позичив у тестя й сусіда Василя Феняка. Шифкарта коштувала нас по 100 ринських. Тому, що Юрко Паніщак мав замало грошей, бо всього 150 ринських, то його завернули з дороги. А ми обидва їхали кораблем через Гамбурґ, Монтреаль і заїхали залізницею до Вінніпеґу. Кораблем ми їхали щось 18 днів. Я розхорувався на кораблі і лежав щось 5 днів та думав, що вже ніколи берега не побачу.

В Монтреалі ми обидва вийшли з корабля і нас завели до залізниці Поїзд стояв може дві-три години. Користаючи з часу, ми пішли до міста купити собі дещо хліба й ковбаси. Коли ввійшли до одної крамниці, пізнав нас Жидок по убранні і зараз привітав нас якоюсь ломаною московщиною: "Ето руский челавек! Вн приїхали за роботою?" — спитав нас. "Ні!" — відповіли ми—не за роботою, а за землею, що її тут дають дамо". — "Чуєте, я не знаю, чи дістанете землю задармо" —відповів нам цей Жидок. Його відповідь дуже напудила нас обох. Але ми поїхали дальше.

У Вінніпеґу ми переночували може одну ніч у якомусь іміґрантському будинку. Приїхав якийсь Німець-менонит і згодив нас до роботи носити снопи до молотільні по півтора доляра на день. Приїхали ми в околицю Ґретни, на полудне від Вінніпеґу. Не довго ми носили снопи, бо впав сніг. Ми заробили щось по 30 дол. У Ґретні обидва порадилися, щоб Пилипівський поїхав до Небилова і забрав свою родину й мою родину, а я мав лишитися в Канаді. Він поїхав до краю, а я найнявся на роботу. Перший рік робив я у Якова Дріґера за $100 на рік, а другий рік у Генрика Лейви за $120. Але тому, що Пилипівський напитав собі біди, бо хотів людям добре зробити, та не привіз мені на час моєї родини, то я сам виїхав по неї. В Небилові був я вже на св. Николая 1893 р.

Але і я мав багато клопоту, заки вирвався з Небилова. За продане майно тестеві роздобув я всього 400 ринських. Виїхало нас разом 7 родин. Але через границю пустили тільки М. Пулишія, В. Феняка і Ф. Мельника, а нас, чотири родини, завернули, бо ми мали замало грошей. Тепер я взявся на спосіб. Написав до Гамбурґа, щоб Шпір прислав мені шіфкарти і дав йому лише 10 ринських завдатку, а за цей час гонив ще сплави цілий місяць за 40 ринських. Коли прийшли шіфкарти, то тепер нас вже всіх легко перепустили, бо ми мали і корабельні карти і ще в кишені 400 ринських. Щойно в Гамбурзі ми заплатили решту грошей. Тепер уже спокійно заїхали ми аж до Квебеку. З Вінніпеґу Микола й Михайло Мельники виїхали до Алберти в околицю Стар, а я лишився в Манітобі і виїхав знову до Ґретни.

В Ґретні мав я вже знайомих Німців. Також мій перший брат Михайло Єлиняк перебував тоді там. Як я прибув до Ґретни з жінкою і дітьми Марією, Федором і Магдою, то Німці дуже нами втішилися. Бо передше вони не хотіли мене з Ґретни випустити і думали, що я вже до Канади не вернусь. Я їм сказав, що їду по жінку й дітей, однак вони не вірили, щоб я вже був жонатий і мав діти. Тепер, коли побачили жінку й дітей, то з радости жінка Лейви принесла моїй жінці смальцю, мішок муки і всього іншого до їди. А я тимчасом найнявся у Німців пасти громадську худобу. Давали мені на рік грішми 80 долярів та збіжжям 80 бушлів пшениці і 40 бушлів ячменю. На цій службі перебув я 4 роки в Ґретні і заробив дещо гроша.

Тепер я задумав пошукувати за землею. Німці, коли довідалися про мій намір, почали за мною жалувати. Вони були з мене вдоволені, бо я їм щиро працював. Я, хоч малий був, але до праці цікавий. "Чого віджджаєш звідси?— питалися Німці. — Тобі тут добре між нами жити". Я їм відповів: "Мені між вами добре, але мені треба пошукати для себе землі і тому я між вами не можу бути". Сказав мені один із них: "Ти будеш великий хозяїн"! Мій брат Петро вже фармерував коло нинішнього Чипмену, і я взяв собі землю коло нього.

(Кінець буде.)

Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, власитель.

З ПРОМОВИ ПОСЛА ДІКУРА В ПАРЛЯМЕНТІ

Смерть Єлиняка. — Пшенична ситуація в Канаді

Посол Іван Дікур виголосив 17. січня промову в канадійськім парляменті, в якій на вступі склав пошану померлому Василеві Єлинякові, першому українському еміґрантові до Канади. П. Дікур назвав пок. Єлиняка гарним взором доброго Канадійця, який мав візію і віру в Канаду. Він бачив, як за ним поплила наша іміґрація широким руслом, він був свідком, як ці іміґранти та їх діти зробили поважний вклад у культурне й економічне життя Канади.

Промовляючи на тему пшеничної ситуації в краю, п. Дікур сказав, що в цій справі є багато неправильного насвітлення, перекручування фактів і багато критики. Пропонують багато розвязок, таких як замінна торгівля, продаж пшениці за мягку, безвартісну валюту різних країв та інші фантастичні заходи, які, коли б їх перевести в діло, певно знищили б систему Пшеничної Ради для продажу нашого збіжжя.

Всі ми свідомі, що перед західним продуцентом збіжжя стоїть важка проблема. Пшенична Рада опинилася перед більшими труднощами, коли йде про збут збіжжя, як будь-коли давніше від часу минулої війни. Уряд вповні свідомий тієї ситуації.

Сучасну пшеничну ситуацію спричинили три головні чинники. Насамперед це краї, які до війни і в перших роках по війні спроваджували велику кількість пшениці з чужих держав, а тепер не тільки продукують подостатком для потреб свого населення, але ще й вивозять за границю. Одним з таких країв є Франція.

Іншим чинником, що причинився до витворення пшеничної ситуації, над яким Канада не має контролі, є способи, якими Злучені Держави збувають свою надвишку пшениці. Коли порівняти Канаду зі Злученими Державами, то побачимо, що населення Злучених Держав є понад десять разів більше від населення Канади. Ми побачимо, що на кожних пять бушлів пшениці, випродукованих в Америці, населення споживає вдома чотири бушлі. Злучені Держави можуть позволити собі, щоб пятий бушель подарувати чужим краям, а як захочуть, то можуть викинути якусь частину пшениці і в море. В Канаді на кожних пять бушлів пшениці не цілий один бушель споживає місцеве населення, а на чотири бушлі треба знайти ринки збуту. Канада не може позволити собі на люксус, щоб змагатися (конкурувати) зі Зл. Державами і такими самими способами визбуватися власної надвишки.

Третьою і н а й важнішою причиною тієї ситуації, над якою уряд також не може мати контролі, є незвичайно багаті врожаї, що їх Канада мала впродовж пятьох років. Як сказано, уряд Канади не має безпосередньої контролі над тими трьома важними факторами, що спричинили теперішню пшеничну проблему в світі.

Не зважаючи на ці труднощі, уряд вдержав при життю Пшеничну Раду як систему продажу збіжжя. Це дуже важлива справа для фармера західної Канади. Пшенична Рада відмовилася продати надвишку пшениці по дуже знижених цінах. Вона не кинула пшениці на чужі ринки за буль-яку ціну. І це другий здобуток уряду. Уряд поробив пильні заходи в десятках держав, щоб знайти в них покупців канадійської пшениці. Від себе п. Дікур пропонував урядові, щоб він перевів повну депреціяцію фармерських шпихлірів для потреб доходового податку в трьох роках, замість теперішніх 20 років, щоб вдержав далі систему Пшеничної Ради та щоб і на будуче втримував якнайвищу ціну пшениці.

Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розминки (лейнґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:

Clover Bar Feed Mill

Phone 97261-41

Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.
Наші ціни конкуренційні.

Така сама услуга для кожного!

Без уваги на особисті обставини, кожний член кооперативи дістає таку саму добру услугу. Кожний член має право одного і тільки одного голосу в справах кооперативи і кожний член одержує користь від своєї кооперативи відповідно до того, скільки він нею користується.

Кооперативи орґанізували для різних цілей, але кожного разу закладали їх тому, бо члени відчували, що вони можуть помагати собі та один одному через співпрацю. Успіх кооператив виправдує такий спосіб думання.

Саскачеванський Пшеничний Пул є фармерською кооперативою і створений для спеціяльної цілі. Він дає **Услугу** своїм членам по ціні кошту. Впродовж часу і під розумним проводом своїх членів-власників Пул збудував показну силу майна, не опустивши з очей своєї головної цілі — **Услуги.**

Одночасно Пул став організацією, доволі шанованою, щоб промовляти авторитно в інтересі своїх членів у справах хліборобства. А ось ще одна услуга для своїх членів: Він поробив поважні заощадження, які він звертає кожного року у виді дивіденд готівкою своїм членам-патронам.

The Co-op Way Is The Best Way

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

Поїти теля з руки, чи позволити йому ссати?

У другій половині зими починають родитися телята. Ця пора отелювання коров є для видатности молока у коров дуже відповідна; бо заки корова по зимовім отеленню зачне зменшувати молоко, приходить весна, а з нею зелена паша й молочність корови знову збільшується. Зате з плеканням телят, які родяться зимою, бувають у господарстві деякі труднощі. Більшість наших фармерських стаєн ще й досі збудована невідповідно. Недостача соняччого світла впливає шкідливо на здоровя й життя телят, крім того стайні або зазимні, або знову душні, без уладжень, що уможливлюють відсвіжування повітря.

Самі фармері знають, як шкідливо впливає зла стайня на телята. Тому треба якслід зладити для телятка в стайні окрему перегороду, як тільки можна найобширнішу.

Господар повинен завчасу рішитися, чи лишати теля при корові, чи його поїти молоком з руки. Розвій теляти залежить від споживання молока. Знаємо, що за кожних 10 літрів спожитого молока прибувають теляті 2 фунти живої ваги. Коли теля ссе корову, тоді ніколи не можна знати, як воно буде розвиватися, бо раз воно замало нассеться, а другим разом так пересссеться, що аж захворіє на шлунок. Знаємо, що перше молоко, що його теля висисає з вимени, є худіше, бо має ледве 1 відсоток товщу, а ввесь товщ є в молоці при кінці доєння. Отже теля, яке ссе, розвивається слабше, як теля, коли його поїти, бо воно висисає з вимени початкове, худе молоко. Коли теля ссе, то воно, набравши сили, підчас ссання занадто сильно бє лобом у вимя корови і стовкає корову. Тому делікатніші, отже молочніші корови, стовчені телятами, худнуть і нераз треба довшого часу по відлученню телята, щоб вони прийшли назад до сили та доброго вигляду.

Теля мусить ссати корову бодай 5 до 6 тижнів, а нераз і довше. За той час вони так привикнуть до себе, що опісля, коли їх приходиться вже розлучити, вони дуже за собою тужать, банують. Корова з туги задержує молоко і не дає себе видоювати, а теля нераз кілька днів не хоче нічого їсти і без перерви ричить. Через те теля дуже худне і треба нераз десять днів або й більше, щоб воно віднскало втрачену ваґу тіла, успокоїлося і взялося до їди. З цих причин треба поїти теля з руки. Правда, що поєння телят молоком вимагає дещо праці, точности й розважности, але воно певно оплатиться.

Основною вимогою при поєнню теляти є зберегти якнайбільшу чистоту посудини, з якої напоюємо теля. Не вистачає звичайного полокання посудини, хочби навіть гарячою водою. До такої води треба додати ще соди або вапняної води, щоб не розмножилися в посудині якісь шкідливі для шлунка теляти грибки й бактерії. Посудина повинна цілком висхнути від одного поєння до другого. Не сміє від такого начиння заносити квасним запахом, бо це знак, що в ньому є якісь квасні, отже шкідливі грибки.

ТРОПІЧНЕ МІСЦЕ В ХОЛОДНОМУ ВІННІПЕҐУ

Зимою Вінніпеґ — холодне місто, при чому один з найхолодніших пунктів там — це Ассінібуан Парк, у віддалі декількох мінут їзди з центру міста. Але посередині парку знаходиться огрівана парою теплярня квітів і пальмових дерев, що розвиваються там буйно, неначе на Флориді.

Велетенський виноград так і дивиться вам у вічі, як тільки входите до будинку знадвору, де часто панує температура 40 ступнів нижче зера. Дальше побачите королівські пальми, дактилеві пальми, пальми з листками на вершку, то знов інші з листками при стовбурі, на долині, неначе в ананасовому дереві. Знайдете там і недавно виплекані зі славної червоної пойнсеттії кремові і блідо-рожеві її відміни.

Та що найважливіше: там вам буде тепло і привітно. А це таки щось значить у Вінніпеґу зимою.

ЗГАНЯЮТЬ МОРОЗ З ДРОТІВ ГЕЛІКОПТЕРАМИ

Інженери Албертійських Урядових Телефонів переводять досліди з низько літаючими гелікоптерами, щоб привернути телефонічну услугу між Едмонтоном і Калґарами та іншими місцевостями на південь і схід. Вони сподіваються, що струї з повітря зпід пропелера усунуть с и л ь н у верству льоду, який вкрив телефонічні дроти на початку минулого тижня, перервав услугу і поперивав крутообіг електричного струму.

10% КУРЧАТ ДАРОМ

додаємо при всіх замовленнях на

ПРИНҐЛІЯ Емезон КУРЧАТ

замовлених 4 тижні перед виснлкою.

НИЖЧІ ЦІНИ В 1956 Р.

Реґулярні ціни знижені на курчатах, доставлених у січні і лютім.

Ілюстрований каталог Принґлія висилаємо даром на замовлення.

10% ІНДИЧАТ ДАРОМ

додаємо при всіх замовленнях на доставу перед 10. березня.

МАЙТЕ БІЛЬШ ПРИБУТКИ

Принґлія високовартні Р. О. П. плідні і канадійські одобрені курчата — це значить більші прибутки для ощадної фармерської жінки.

Б. Б. Б. ІНДИЧАТА ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР!

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY — EDMONTON
CHILLIWACK, B.C.

ГОСПОДАРСЬКІ НОВИНКИ

ГАВ КАЖЕ, ЩО ВИВІЗ ЗБІЖЖЯ БУДЕ ПРИСПІШЕНИЙ

Міністер торгівлі Гав сказав у парляменті, що вивіз збіжжя на заході поправляється, відколи Сієнар післав додатково 100 ваґонів. Міністер заповів, що продаж пшениці чужим краям дорівняє вивозові в 1954 - 55 збіжевому році.

Врешті міністер в і д к и н у в пропозицію, щоб виплатити фармерам завдатки готівкою за збіжжя, яке вони перетримують на фармах. Ті, що висувають такий плян, хочуть знищити Пшеничну Раду, сказав міністер.

В Ріджайні на раді директорів саскачеванського Пшеничного Пулу висловили думку, що недостача ваґонів у теперішньому збіжевому році може більше пошкодити вивозові канадійської пшениці на чужі ринки, як інші причини. По кінець першого тижня в січні залізниці завантажили 36,000 ваґонів менше, як у тому самому часі минулого року.

ПРОДАЛИ 6,000,000 СВИНЕЙ

В 1955 р. продано в Канаді 5,916,584 ґрейдованих свиней (каркасів), 16.5 процент більше, як у 1954 р. Найбільше продали провінції в такому порядку: Онтеріо, Алберта, Квебек, Саскачеван і Манітоба.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ ЗДОРОВЯ В КАНАДІ НЕДАЛЕКЕ

В Оттаві говорять, що загальна асекурація здоровя в Канаді вже недалека. Федеральний уряд вірить, що федерально - провінціяльна конференція, яка відбудеться цього тижня, може дати початок справі загального обезпечення.

С к а р б н и к онтерійського провінціяльного уряду заповів у Торонті, що Онтеріо буде домагатися, щоб федеральний уряд взяв на себе 60 процент коштів пляну, який почався б від програми госпиталізації.

В парляменті виступив албертійський посол Р. Генна з Едмонтону з пропозицією, щоб уряд стримався зі знижкою податку і натомість прийшов з пляном державної асекурації здоровя.

Новий рекорд зимна

25. січня минуло 75 днів студеної погоди в Едмонтоні. Кожного дня в тому часі температура була нижче точки мерзнення. Від 10 листопада термометер не піднявся ні разу понад точку мерзнення. Це одна з найстуденіших зим, хоч, що правда, не було нижчої температури як — 18. Між іншими рекордами був і такий, що грудень у 1955 р. був перший у записаній історії без температури повище точки мерзнення.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

НОВОРІЧНА ЗУСТРІЧ ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

Вінніпеґ. — У понеділок 16. січня ц. р. відбулися в домівці Централі при 49 Кеннеді у Вінніпеґу святочні сходини з нагоди Нового Року представників усіх складових організацій Католицької Акції з духовними асистентами на чолі із Преосв. Максимом Германюком, Єпископом-Коадютором Вінніпеґського Екзархату. Сходинами проводив президент Централі Українців Католиків Манітоби, п. Іван Козоріз. Просфору поблагословив і святочні новорічні бажання склав Преосв. Кир Максим Германюк. Приявні були також представники англомовної преси.

Звідомлення з діяльности Централі Українців Католиків Манітоби склав секретар Вег. о. С. Іжик, що між іншим відмітив: "Діяльність орґанізацій типу Католицької Акції в Манітобі проходила в 1955 р. під гаслом ювілею 1000-річчя Християнської України. В кожній парафії отці духовні виголошували відповідні проповіді в церквах та відбували святочні сходини з рефератами по місцевих Відділах БУК, ЛУКЖ та УКЮ. Відбуто три Окружні З'їзди: з Окбурн, Давфин і Вінніпеґу. У більших розмірах відсвятковано 1000-річчя християнства в Україні в Давфині, Сенді Лейку, Окбурні, Мавнтейн Ровді, а вже кульмінаційне святкування відбулося у Вінніпеґу, де в неділю 27. 11. м. р. рано Архиєрейську Службу Божу відправив Преосв. Кир Максим у катедрі св. Володимира й Ольги, а пополудні відбулася в найбільшій міській авдиторії велика ювілейна академія В цій академії взяли участь найвищі церковні достойники римо-католицької та українсько-катол. Церкви і найвищі світські достойники, як премієр Манітоби Дост. Кембелл, сенатор В. Вал, міністер М. Н. Григорчук та представники міста. В цьому році відсвятковано теж 50-річчя найстаршого Українського Запомогового Братства св. о. Николая та відбуто з цієї нагоди І. Всеканадійський Економічний Конґрес у Вінніпеґу. При Централі діє окремий господарський відділ з церковними речами під назвою "Достава", що його веде о. Ігор Шпитковський. При Централі є видавництво для дітей "Мій Приятель", що його ведуть о. Семен Іжик та проф. Марія Михневич. Від В-ва "Мій Приятель" пересилаються кожної неділі дві радіопрограми: одна в год. 4:30 пополудні із Ст. Боніфас, друга в год. 9.30 вечора з Давфину. Кожна складова організація проводить свою діяльність по своїх спроможностях під таким умілим проводом: п. Антін Яремович—голова БУК, п-і Марія Колтек—голова ЛУКЖ, п. Віктор Гумницький — голова УКЮ, п. Іван Жаровський—голова Зап. Братства св. о. Николая, о. декан Р. Добрянський—заст. голови Місійного Т-ва св. Йосафата, п-а Донна Павлишин—голова Відділу "Обнови", інж. З. Янківський — голова Дискусійного Клюбу, п. Казимир Голендер—голова Учительського Т-ва та о. Д. Шевчук — голова Шкільної Кураторії. Централя мала $4,124.55 прибутків і $3,877.55 видатків.

По закінченню цього звіту розвинулася дискусія, в якій забирали голос: п. А. Яремович, о. Й. Денищук, д-р Т. Михайлівський та о. З. Золотий. Кінцеве слово виголосив Преосв. Кир Максим, який подякував членам Централі та членам складових організацій за їхню працю.

Владика вказав теж на нові організаційні осяги в 1955 році, а саме: "В місяці червні минулого року по довгих стараннях удалося нам зорганізувати учителів публичних шкіл, які мають бути до помочі отцям парохам у навчанні дітей катехизму та української мови. Головою організації українських учителів католиків Манітоби є п. Казимир Голендер, директор школи із Селкирку; духовним капеляном о. Володимир Божик, парох Гонору. Поважним осягом є теж створення окремого українського національного відділу на Вінніпеґ Лицарів Колюмба, що його головою є адвокат Павло Парохін, капеляном о. Й. Форкальчук. Це перший раз в історії цієї знаної в католицькому світі організації прийшло до сформування окремого українського відділу Лицарів Колюмба". В минулому році—продовжував далі Преосв. Кир Максим—зреформовано Місійне Т-во св. Йосафата на три окремі рефентури, а саме: "Апостолят Християнської Єдности", що його головою є Впр. о. ігумен А. Винник ЧСВВ, "Апостолят Священичих Покликань", що його головою є о. парох Захар Золотий, та "Апостолят Допомоги Місійним Станицям", що його головою є о. декан Р. Добрянський. Кінцевий осяг Вінніпеґського Екзархату—це набуття Сестрами Служебницями великих забудувань колишнього Дитячого Шпиталю у Вінніпеґу, що тепер переміниться на великий старечий дім під опікою Сестер Служебниць.

На закінчення Преосв. Кир Максим побажав дальших успіхів на 1956 рік у праці Католицької Акції для добра українського народу.

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТИ У ВІННІПЕҐУ

Вінніпеґ.—Старанням Відділу Комітету Українців Канади влаштовано в неділю 22. січня в залі УНО святочну академію з нагоди Дня Державности й Соборности України. Велика авдиторія УНО при вулиці Мейн була вщерть виповнена українським громадянством Вінніпеґу й околиці. Святочну академію відкрив голова місцевого Відділу КУК адвокат Михайло Барилюк, реферат дуже гарно виголосив молодий студент медицини п. Орест Горчинський. Треба подивляти, що цей уроженець Канади так гарно володіє літературною українською мовою та має правильний погляд на українську визвольну справу. Вдалими були виступи двох хорів: хор Народнього Дому під диригентурою п. В. Богоноса та хор "Сурма" під диригентурою п. Ю. Ткача. Декламації виголосили: Григорій Удод і п-і Є. Мусій. Баритонове сольо співав п. Ярослав Шур при акомпаніяменті п-і проф. В. Кисілевської. Скрипкове сольо відіграла молода Петруся Мельник. Треба признати, що це була вдала академія під кожним оглядом.

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТИ В РАДІО

Вінніпеґ. — У неділю 22. січня з усіх радіовиселень Вінніпеґу голошено в англійській мові про те, що сьогодні Комітет Українців Канади (КУК) улаштовує святочні академії, відзначуючи День Незалежности України. Згадувано в радіо також, що в Торонті головним промовцем на Святі Державности буде сенатор Василь Вал. Спеціяльні дві радіоавдиції влаштувала Централя Українців Католиків Манітоби під фінансовим патронатом купецької С-ки "Туган"—обидві присвячені світлим роковинам 22. січня 1918 і 1919 років. Перша радіопрограма передана була із "СКСБ"—Ст. Боніфас в год. 4.30 попол., друга із "СКДМ"—Давфин в год. 9.30 вечора. Святочні реферати в цих двох авдиціях виголосив о. С. Іжик, редактор "Мого Приятеля".

БУДЕМО МАТИ СТАРЕЧИЙ ДІМ У ВІННІПЕҐУ

Вінніпеґ.—На Новий Рік, 14. січня, англомовна преса і радіо СБС подали радісну для всіх Українців вістку, що Преп. Сестри Служебниці Преч. Діви Марії Неп. Зачатої закупили великі забудування колишньої міської дитячої лікарні при головних вулицях Мейн і Редвуд. Ціна закупу сягає коло чверть мільйона долярів. Після переведення відповідного ремонту тут може знайти приміщення понад 250 старців, тут може бути монастир для 52 Сестер та гуртожиток для наших дівчат-студенток. Цей великий здобуток наших Сестер Служебниць уможливить старенькім українським канадійським піонерам знайти вигідний для себе захист під дбайливою опікою Сестер так, як це є в Давфині чи Комарні. Це уможливить теж єдиній українській цілоденній школі св. о. Миколая побільшити свої кляси на одинадцяту і дванадцяту. Маємо надію, що український загал прийме цю вістку з великою радістю та поспішить з жертвами на виплачення цих великих забудувань.

ЖЕРТВИ НА УКРАЇНСЬКІ РАДІОАВДИЦІЇ

Вінніпеґ. — Старанням В-ва для дітей "МІЙ ПРИЯТЕЛЬ", 49 Кеннеді Ст. у Вінніпеґу, ведуться дві українські радіоавдиції кожної неділі. Першу радіоавдицію, що пересилається через "СКСБ"—Ст. Боніфас, оплачує купецька С-ка "ТУГАН", другу радіоавдицію, що передається кожної неділі в год. 9.30 вечора з Давфину через "СКДМ" на хвилях 1050 метрів, оплачуємо з добровільних датків радіо-слухачів, про яких хочемо тут згадати. Крім тих, що дали святочні оголошення, добровільні жертви склали: Вєч. о. декан І. Іванчук, Сенді Лейк $10.00, Вєч. о. декан Г. Теплий, Давфин 10.00, Вєч. о. декан Г. Овчарик, Сифтон $10.00, Преп. Сестри Служебниці, Давфин $5.00, п. Б. Душенчук, Ґібр. Плейс $3.00, п-і М. Мизіброцька, Давфин $1.00, п. Семен Яцишин, п. Петро Кендзерський п-і Стефанія Білецька з Роркton—всі по $1.00, п. Михайло і Палагія Івасюки із Сифтону $2.00, п-во Филипчуки із Сифтону $2.00, п-во В. К. Михальчишини із Шов Лейку $3.00, п. М. Бойко, п-і Анастасія Бойко і п-і Софія Козак з Давфину по $1.00, п. Андрій Скрипець із Ст. Вітал $2.00, Вєч. о. Матей Котович Ч.О. зібрав $15.00 на хрестинах маленького Пилипа у п. Василя Чугая в Поплар Парку. Всім щиро дякує управитель радіопрограм о. Семен Іжик. Дальші жертви на радіоавдиції прохаємо пересилати на адресу редакції дитячого журналу "Мій Приятель".

о. С. Іжик.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. За першу спробу не рахуємо нічого.

MR. LOUIE LOW-ON, Herbalist

Phone 23270 9664 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ!

Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати ґарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому ціннику чи з наших складів.

Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.

Найбільша на америк. континенті фірма

ІВАНА КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025
Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.
Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.
та у вісьмох інших містах Канади й Америки.

Наша девіза: Вдоволення клієнта!
Це стверджують сотні листів з подякою.

CO-OP PARAMOUNT CHICKS

MATURE FAST! PRODUCE FAST!

Замовте собі їх сьогодні і будете мати користь з довгого сезону несення яєць вашими птахами високої якости. Для вашої охорони всі яйця до вигрівання курчат у Ко-оп Парамавнт походять від власників курячих стад в Алберті. Кров цих стад тестована і вони носять стрічки, надані урядовими інспекторами, щоб доказати їх якість.

Можна дістати всі відміни канадійських Р. О. П. запліднені і Канадійські Одобрені.

Вони — албертійські курчата — албертійського хову вигріті в Алберті для албертійських птаховодів.

FREE 1956 CATALOGUE

Send this coupon to anyone of our 5 branches at Edmonton, South Edmonton, Calgary, Camrose, Lethbridge.
To: Co-op Hatcheries.
Please send me without obligation your FREE 1956 Catalogue and Price List.

Name ______
Address ______

Your Farmer Owned Co-operative!
CO-OP HATCHERIES
A Division of Alberta Poultry Marketers Ltd.
Canada's Largest Poultry Co-operative

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Політична метушня в світі

1956-ий рік позначується від самого початку великою рухливістю дипломатів усіх держав світу.

На перший плян висувається поїздка британійського преміера Ідена та міністра закордонних справ С. Ллойда на наради до ЗДА. ЗДА й Англія—це сьогодні виразники політики демократичних держав світу. То ж ясно, що вони мусять узгіднити в першу чергу між собою напрямні дальшої політики, заки стануть її переводити в діло та включувати в неї інші демократичні держави. При цьому треба завважити, що між ЗДА й Англією існують деякі розбіжності, особливо, коли йде про політику супроти СССР та комуністичних країн. Англія визнала комуністичний Китай і мабуть хотіла б, щоб і уряд ЗДА навязав дипломатичні звязки з можновладцями червоного Китаю, уможливив їм вступ до Обєднаних Націй та застановив віддержку для Чан Кай Ші. В той спосіб, на думку Англійців, можна б успокоїти Китайців та зліквідувати запальне вогнище, яким є справа Формози і Маляї. Але ЗДА уважають, що Формоза та інші острови є останніми барикадами ЗДА перед можливим наступом китайських комуністів на Америку. Тому їх ніяк не можна залишати, бо тоді побережжя Америки було б відкрите для ворожого наступу.

Попри справу Китаю та Формози є ще й інші розходження між Великою Британією та ЗДА щодо різних питань світової політики, які повинні б бути узгіднені в часі відвідин англійських дипломатів у Вашінгтоні. Також і советські політики зачинають нову фазу "мирної політики". Після наспливих та ворожих випадів під адресою урядів Великої Британії і ЗДА, що мали місце підчас відвідин Булґаніна і Хрущова в Індії та в інших азійських державах, Булґанін вислав тепер до президента Айзенгавера відручне письмо, зміст якого, що правда, ще не опублікований, але, як повідомляють, завданням листа є воскресити знову "духа Женеви", що його так швидко й нагло розвіяли медвежі ходи советських політиків. Рівночасно уряд СССР заповів участь своїх представників у конференції для обміркування мирного вжитку атомної енергії, що незабаром має вудбутись у Вашінгтоні.

Югославянський маршал Тіто, про якого ще й досьогодні годі сказати, на якому коні він сидить, відбув свою поїздку до Абісинії, щоб навязати політичні й торговельні звязки з цею країною. До речі: Абісинією віддавна цікавляться советські "специ", не так може від політики, як радше від підривної пропаганди.

Заворушилось теж і в давньому гнізді незгоди в Малій Азії, де заогнилися відносини між Єгиптом та Ізраїлем, головно наслідком советських достав зброї для Єгипту. Але одночасно інші держави продали і продають далі зброю Ізраїлеві, хоч рівночасно запропонували купно зброї і Єгиптові, збільшуючи в такий спосіб можливість війни між цими двома державами. І знову дипломати різних держав, одні при помочі ОН, інші безпосередніми переговорами, стараються втихомирити уряди Єгипту та Ізраїля, шукаючи якоїсь розвязки замотаного спору між Єгиптом та Ізраїлем.

Разом з тим усім у Західній Німеччині виростає нова німецька армія, що головно за пляном ЗДА має бути забороло́м проти советської агресії на Захід. І знову французькі дипломати стараються всіми способами обмежити німецькі збро́єння, уважаючи створення нової німецької армії свіжою загрозою для Франції, яка за минулих сто років три рази впала жертвою німецького наступу.

Це тільки деякі ходи дипломатів світових держав. Але попри ці "видні" ходи дипломати всього світу ведуть різні переговори та навязують звязки, про які загал не знає зовсім. От недавно вийшло наверх, що були спроби навязати звязки та переговори між урядом комуністичного Китаю і Чан Кай Ші, які одначе не відбулися. Появилися різні заперечення в пресі та в радіо, мовляв, китайські комуністи пускають навмисне фальшиві вістки у світ та дезорієнтують людей. Але мабуть якась спроба в цій справі таки була, тільки що вона не вдалася.

Як відомо, уряд ЗДА виплачує щороку величезні суми на господарську та воєнну розбудову різних держав світу, стараючися в цей спосіб з'єднати собі союзників у велитенському змагу проти комунізму. Щоб не залишитись позаду, советські мандрівні дипломати Булґанін та Хрущов наобіцяли теж зі свого боку багато грошевих підмог різним азійським державам, щоб так протиділати американській політиці. При цьому замітне хіба те, що советська преса називає американську економічну допомогу "юдиним грошем", за який Американці купують, мовляв, зрадників азійських народів. Зате советські гроші є вже "допомогою для розвитку упосліджених колоніяльних народів" . . .

З цього побіжного огляду бачимо, що в цілому світі йде на всіх фронтах—про зброєння на цьому місці не пишемо, бо це загально відоме, що всі держави збро́яться всією силою—великий змаг між комуністичними державами й демократичними урядами. На цьому тлі всякі переговори чи розмови про мир та роззброєння є очевидно тільки звичайним дипломатичним блахманом для взаємного замилювання очей, бо в цілому світі ведеться дальше завзята "холодна війна".

7-ий Єпархіяльний З'їзд ЛУКЖ Едмонтонського Апостольського Екзархату

В середу 25. та в четвер 26. січня ц. .р. відбувся в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні 7-ий Єпархіяльний З'їзд Ліги Українських Католицьких Жінок Едмонтонського Екзархату. На З'їзд приїхало поважне число делеґаток з Алберти та Британійської Колюмбії. Докладний звіт зі З'їзду подамо в черговому числі. На цьому місці подаємо тільки склад нововибраної Єпархіяльної Управи ЛУКЖ: голова—Е. Свист, б. голова—А. Прийма, заступниці голови—А. Буртняк, М. Савчикевич, А. Лукавецька, А. Робак, рекордова секретарка — А. Козяк, кореспонденційна секретарка—Ґ. Савка, касієрка—К. Петецька. Контрольна Комісія: М. Демко, М. Слобода, А. Байрак, А. Понич, Петрич. Культурно-Освітня Секція: І. Павликовська, З. Грещук. Господині: А. Бендзера, Е. Страшок, Бунь, Е. Гукало, Озубко. Музейна Секція: О. Федак, С. Слюзар, І. Павликовська, М. Ільчишин, О. Росляк, О. Монастирська, Саковська. Референтки преси: О. Волеско, Мотюк.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71356 - 782668
І. Бошофаїв і В. Гардзилевич, власники

ЦЕРКВА В УКРАЇНІ

Офіційна Церква в Україні є сьогодні складовою частиною "Російської Православної Церкви", яку очолює тепер московський патріярх Алексій. Церква ця, як знаємо, користується підтримкою безбожницького й антихристиянського большевицького уряду, вона здійснює свої експансивно-імперіяльні цілі (ліквідація Греко-Католицької Церкви в Галичині, на Закарпатті, на Буковині, Пряшівщині) при допомозі апарату терору цього уряду й у різних питаннях, як напр. у большевицькій підступній пропаґанді довкола справи миру, виконує допоміжну ролю для російського правління.

Проте вірні в Україні, які заповнюють незнищені ще храми Божі, моляться щиро до Бога. Релігійне життя українського народу в межах кермованої партією московської Церкви наявне і читачам цікаво буде знати важливіші факти з церковного життя в батьківщині.

Ієрархія в Україні

Отже **на чолі Церкви в Україні стоїть "Патріярший Екзарх всієї України, митрополит Київський і Галицький" Йоан.** Його компетенції не визначуються чітко. В ряді вичислюваних достойників Російської Православної Церкви митрополит **Йоан находиться на третьому місці після патріярха Алексія і митрополита Крутицького Миколая,** який виконує при патріярху ролю щось у роді міністра закордонних справ, і перед митрополитом Ленінградським та Новгородським Григорієм ("Журнал Московської Патріярхії" ч. 2, 1955). З доручення патріярха патріярший екзарх всієї України висвячував епископів, призначених для епархій в Україні ("Ж.М.П." ч.ч. 2, 5, 1954), але це не є правило, бо часом свячення доконує безпосередньо сам патріярх у Москві ("Ж.М.П." ч. 7. 1955).

Цікаво відмітити, що при нагоді святкувань 300-ліття "приєднання України до Москви" московський патріярх переслав на руки екзарха України 22. 5. 1954 р. з Одеси (де патріярх тоді перебував у своїх відпочинкових приміщеннях в Успенському монастирі)—**благословення для українського народу.** ("Ж.М.П." ч. 6, 1954). Це були б всі познаки маленької автономії православної Церкви в Україні, які можна б виловити з джерельних, не зовсім повних вісток.

Україна є поділена—наскільки можна було з тих джерел встановити — на 17 епархій. Вона має одного митрополита, шістьох архиепископів, одинадцять епископів та одного вікарія (в Києві). Список усіх ієрархів в Україні виглядає так: архиепископ Львівський і Тернопільський — Панкратій, архиеп. Житомирський і Овруцький — Володимир, архиеп. Харківський і Богодухівський—Стефан, архиеп. Симферопільський і Кримський —Лука, архиеп. Станиславівський і Коломийський Антоній (Пельвецький), архиеп. Чернигівський і Ніжинський—Гурій; еп. Полтавський і Кременчуцький — Серафим, еп. Чернівецький і Буковинський —Євменій, еп. Мукачівський і Ужгородський — Іларіон, еп. Сумський і Ахтирський — Євстахій, еп. Волинський і Рівенський—Палладій, еп. Хмельницький і Камянець-Подільський—Варлаам, еп. Херсонський і Одеський — Нікон, еп. Кіровоградський і Миколаївський — Іннокентій, еп. Вінницький і Брацлавський — Андрій, еп. Самбірський і Дрогобицький — Михаїл (Мельник), що недавно помер, еп. Кременецький — Доротей, еп. титулярний Уманський — Нестор (є вікарієм Київської епархії). Обсада Ізмаїльської катедри невідома. Вона правдоподібно зліквідована у звязку з приєднанням Ізмаїльської области до Одеси.

В останніх роках висвячено для України чотирьох епископів. Трьох з них висвятив патріярший екзарх, митр. Йоан, на доручення Московського патріярха, а одного безпосередньо сам патріярх. Життєпис епископів дуже характеристичний.

Свячення

Так патріярший екзарх митр. Йоан дня 6. 12. 1953 р. висвятив у Києві на титулярного епископа Уманського і вікарія Київської епархії — намісника Лаври, архимандрита Нестора (Микиту Тугая). Тугай народився в 1900 р. в селянській сімї села Жуляни, Київського району. Десятилітнім хлопцем був прийнятий до Києво-Печерської Лаври як послушник. У 1918 р. склав іспит на псаломщика в Київській Духовній Консисторії. 1920 р. покінчив пастирські курси при Києво-Михайлівському монастирі з правом бути парохіяльним священиком. 1923 р. переїхав до Ленінграду як регент Києво-Михайлівського двору і там 1924 р. був пострижений у ченці з іменям Нестора та висвячений на ієродиякона. Після недавньої війни Нестор повернувся до Києва і був прийнятий у монастир Печерської Лаври як "уставщик", у 1946 р. став ієромонахом, 1949 р. Нестор вступив у Київську Духовну Семінарію, яку закінчив 1953 р. В цьому році Нестор став намісником Лаври й архимандритом.

З низового священика став 27. 2. 1954 р. епископом також Євменій (Євген Хорольський), призначений на чернівецьку катедру. Євменій народився в 1886 р. в селі Богорождественці, Ананівського повіту, Херсонської губернії. Вчився в демидівській учительській школі, після закінчення якої став послушником у Свято-Троїцькому монастирі міста Києва. Після першої світової війни він вступив до Михайлівського монастиря в Києві, де 1919 р. став монахом як Євменій і був висвячений на ієродиякона. В 1923 р. перейшов у Києво-Печерську Лавру, звідки за рік дістав призначення до лаврівського двору в Ленінграді. 1946 р. Євменій вернувся в Києво-Печерський монастир, був висвячений на ієромонаха, а в січні 1954 р. був піднесений у стан архимандрита.

Коли обидва Українці, висвячені в 1953 і 1954 рр., походять із псаломщиків — при тому характеристичне, що обидва вони довгі роки перебували в Ленінграді — то третій епископ, висвячений у Києві на Кіровоградську катедру, Росіянин Іннокентій (Іван Леоферов), скінчив Духовну Семінарію ще перед війною і єдиний має грунтовну передвоєнну духовну освіту.

З низового клиру походить також останньо висвячений самим патріярхом 10. 6. 1955 р. на Кремянецького епископа архимандрит Доротей (Филип). Він народився в селі Нанкові, Хустівського району на Закарпатті в 1914 р. Монахом став 1939 р. Після війни він покінчив заочно курс Ленінградської Духовної Семінарії і вступив у Леніградську Духовну Академію.

Русифікація Церкви в Україні

Як бачимо, політика російської імперіяльної православної Церкви змагає до того, щоб **на українських епархіях находилися люди зрусифіковані та з малою освітою.** На це вказує також факт, що в Україні є тільки три Духовні Семінарії (на всіх вісім у СССР): в Києві, Одесі й Луцьку. Натомість **нема ані одної Духовної Академії; вони існують тільки на московській території: одна в Москві, друга в Ленінграді.**

Ректором Київської Духовної Семінарії є протоєрей В. Ганацький, інспектором прот. К. Карчевський. Ректором Одеської Духовної Семінарії є прот. Василь Кремлев. Інспектором є М. Монахов. Ректором Волинської Духовної Семінарії є прот. М. Тучемський. Слід зазначити, що Волинська Духовна Семінарія призначена для епархій всієї Західної України і в ній находиться коло третини питомців з Галичини.

Російська православна ієрархія пильно дбає про те, щоб у греко-католицьких церквах затерти всякі сліди західних впливів. І так у "Журналі Московської Патріярхії" (ч. 6, 1953) читаємо, що вже архиепископ Макарій, який сьогодні є митрополитом Польської Православної Церкви, усунув у храмі св. Юра у Львові з іконостасу образи з католицькими написами і замінив їх православними. Теперішній архиепископ у Львові Панкратій помістив над царськими воротами образ Почаївської Богоматері в блиску електричних ламп. Вівтар у св. Юрі відділений тепер не тільки царськими воротами, але й масивною занавісою. Підчас свята св. Юрія у львівському соборі виголошено проповідь по-російськи (архимандрит Іннокентій з Почаївської Лаври), а опісля по-українськи (ново-висвячений протоєрей І. Бабич).

"Журнал Московської Патріярхії" (ч. 2, 1955) відзначує в окремих статтях десятиріччя з дня ліквідації греко-католицької Церкви в Галичині (8-9 травня 1946 р.) та пятиріччя від ліквідації греко-католицької Церкви на Закарпатті.

При цій нагоді в "Журналі" пишеться: "Рим не припинив своєї руїнницької роботи. Єзуїти пустили в хід свій звичайний прийом—діяти з-за вугла. Жертвою їх злочинних дій став активний поборник возз'єднання протопресвитер Гаврїіл Костельник, велике діло якого увійде в історію Російської Православної Церкви."

Підтримка українства на окраїнах

Дуже цікавий процес відбувається в межах Польщі. Там у 1951 р. головою Польської Автокефальної Православної Церкви став митрополит Макарій (Оксіюк), відомий ліквідатор греко-католицької Церкви в Галичині і на Закарпатті. Митрополит Макарій почав енергійно організувати православні парохії, між іншим також серед переселених польською владою на захід Українців, без уваги на те, чи вони православні, чи греко-католики. Ці парохії спершу обслуговували обїздні священики, яких згодом мають змінити постійні душпастирі з числа абсольвентів Духовної Семінарії у Варшаві. ("Ж.М.П." ч. 4. 1954). Влітку 1954 р. Духовна Семінарія випустила перший річник абсольвентів у числі 14 осіб. Територія Польської Православної Церкви поділена на чотири епархії, осідок одної з них є Вроцлав і нею адмініструє архимандрит Стефан (Рудик), правдоподібно українського походження ("Ж.М.П." ч. 1, 1955).

Таким чином Макарій, відомий руїнник греко-католицької Церкви, мимоволі виконує в Польщі ролю покровителя українського елементу, розсіяного серед польського моря і призначеного польською владою на швидку асиміляцію. Знаємо, що Українці, заслані на захід, приховували своє українське походження і можна собі уявити, як офіційно дана їм можливість організуватися в окремі парохії впливає на їхнє самопочуття.

У звязку із сказаним варто підкреслити, що **у Львові від 1949 року появляється "Православний Вісник" в українській мові.** Журнал цей почав виходити в 1946 р. під назвою "Єпархіяльний Вісник" як орган Львівсько-Тернопільської Єпархіяльної Управи і до 1948 р. в ньому співпрацював д-р Г. Костельник. Від 1949 р. журнал появляється як видання епископів Західної України, Закарпаття і Буковини під управою екзарха всієї України, митрополита Київського і Галицького. Завдання, яке собі журнал ставить, це релігійне обєднання всього "віруючого українського народу". ("Ж.М.П." ч. 10, 1953).

Чому ввесь український віруючий народ має бути релігійно обєднаний тільки на західно-українській базі, це важко відгадати. Однак на певний слід може спрямувати нас факт, що в Чехо-Словаччині появляється журнал православної Церкви в Чехо-Словаччині в трьох виданнях, а саме в російському, чеському та словацькому виданні, при тому **російське видання має окремий український відділ.** ("Ж.М.П." ч.ч. 1955).

Значить, і ця провінція російської православної Церкви допускає якусь українізацію у відношенні до слабо національно свідомих Українців у східній Словаччині. Для центральної України в пляні русифікаційної політики московського патріярхату релігійних видань в українській мові не треба. Цим добродійством наділені тільки українські окраїни.

Лев Ребет
(Український Самостійник)

Королева не рішена

Королева Єлисавета ще не рішилася, чи позволити своїх двоє дітей, 7-річного сина і 5-річну доньку, защепити вакциною проти полio.

ЩЕ ОДИН ВОРОГ НА ФОРМОЗІ

На Формозі, поруч із комунізмом—найбільшим ворогом є щурі. Офіційна статистика уряду охорони здоровя говорить про 30 мільйонів щурів на тому острові. Зменшення числа котів і собак-ловців зменшує можливості успішного поборювання щурячого наступу.

ОСЬ ВАМ "БЕЗСУМНІВНІ СОВЄТСЬКІ ГРОМАДЯНИ"

Совєтський уряд подав список 31 осіб, як "безсумнівних колишніх совєтських громадян, насильно затримуваних у Західній Німеччині". Виявилося, що всі без вийнятку ці особи — кримінальні злочинці, які відсиджують довготермінову кару по західно-німецьких вязницях. Ясно, що вони радо поїхали б на "родіну".

СИЛА НАРОДУ ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОДИНИЦЬ . .

Сенатор Василь Вал промовляв 22. січня в Торонті на бенкеті, влаштованім місцевим Відділом КУК, і в своїй промові торкнувся обовязків канадійського громадянина, а в ширшій мірі обовязків члена кожного народу. Він сказав між іншим так:

"Велич народу залежить від працьовитости, осягів і здобутків, чеснот і витривалости соток тисяч свободолюбних одиниць, яких діла і жертвування себе не записані в історії. Місцем останнього спочинку їх можуть стати малі цвинтарі при дорогах".

Нужда в Південній Італії

У південній Італії в м. Веноза, хліборобському осередку з 14,000 мешканців відбулись бурхливі демонстрації безробітних сільсько-господарських робітників, які домагалися праці або соціяльного забезпечення. Демонстранти, ведені комуністами, заатакували поліцію, яка розпочала стрілянину. Одного вбито, кільканадцятьох ранено. Ці околиці південної Італії належать до найбідніших і найбільш занедбаних.

ЗНИЖКА АСЕКУРАЦІЇ АВТ В САСКАЧЕВАНІ

Саскачеванський уряд знизив на 25 проц. премію від асекурації авт, на чому їх власники заощадять $1,300,000 у 1956-57 р. Це вже друга знижка тієї асекурації. Саскачеванці мають найнижчу автомобільну асекурацію в Північній Америці. Урядова асекурація авт у Саскачевані є примусова.

ДОРОГИЙ ЧИТАЧУ!

. . Передплатники є будівничими свого часопису, післяплатники його руїнниками.

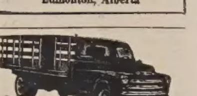
До котрої групи належиш ти?

НЕ БУДЕ ВИПЛАТИ ЗА ПШЕНИЦЮ, ПОКИ НЕ ПЕРЕЙДЕ ЗАКОН

Федеральний уряд в Оттаві не скаже зробити тимчасової ні кінцевої виплати за пшеницю з 1954-55 р. поки парлямент не ухвалить законодавства, на основі якого державна каса заплатить елевейторам за перетримування надвишки пшениці понад установлену квоту.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах.
М. Грушецький, власник.

Eva R. Third
Фізіо — Терапістка
Масажі, Ультрафіолетове проміння і Короткі хвилі.
Артрит — Неврит, Ломбего і Вичерпані нерви.
Щоб умовитись, телефонуйте 26351.
644 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta


ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Помірковані ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
РЕСТОРАН КАРПАТІЯ
при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

Goodness Yes!

КОЖНИЙ ЛЮБИТЬ
Sunbeam ХЛІБ
СВІЖИЙ КОЖНОГО ДНЯ
У ВАШІЙ УЛЮБЛЕНІЙ КРАМНИЦІ З ПОЖИВОЮ

Calvert Нотатник
Канадійці кажуть
"DROP A LINE" (ДРОП Е ЛАЙН)
У спадщині по европейських предках, що радо писали довжелезні листи, Канадійці роблять частий ужиток з пошти. Одначе довгі, багатосторінкові епістоли уступили місце коротким повідомленням. To drop a line — вкинути рядок — значить: писати зовсім короткого листа.
Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У. В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, Alta.

Стара адреса: ....

....

Нова адреса: ....

....

(Адресу писати по-англійськи)

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ЛЮТИЙ	НОВИЙ СТИЛЬ
1 19 С Макарія прп.		Трифона мч.
2 20 Ч † Евтимія Вел.		**Стрітення Господнє**
3 21 П Максимаісп.		Симеона і Анни пр.
4 22 С Тимотея ап.		Ізидора прп.
5 23 Н 30 по С. Климентія сщм.		**Мясопустна.** Агафії мч.
6 24 П Ксенії прп.		Вукола прп.
7 25 В † Григорія Богослова		Партенія і Луки прп.
8 26 С Ксенофонта		Теодора Страт. вмч.
9 27 Ч † Перен. м. св. Івана Золот.		Никифора мч.
10 28 П Єфрема прп.		Хараламшя мч.
11 29 С Перен. м. св. Ігнатія Бог.		Власія сщм.
12 30 Н 31 по С. Трьох Святителів		**Сиропустна.** Мелетія св.
13 31 П Кира й Івана безсребр.		Мартиніяна прп.
14 1 В **Лютий.** Трифона мч		Авксентія прп. † Прест. Кир.
15 2 С Стрітення Господнє		Онисима ап.
16 3 Ч Симеона і Анни		Памфила мч.
17 4 П Ізидора прп.		Теодора Тирона мч.
18 5 С Агафії прп.		Льва папи
19 6 Н 32 по С. Вукола прп.		**1 Посту.** Архипа ап.
20 7 П Партенія і Луки прп.		Льва, еп. катан.

ПЕКЛО

"І в **пеклі** терплячи, звів свої очі та й побачив іздалека Аврама й Лазаря на його лоні. І заголосивши, він сказав: "Отче Авраме, помилуй мене та пішли Лазаря, нехай умочить кінець свого пальця у воді та прохолодить мій язик, бо я **мучуся в полумі цім**" (Лк. 16, 23-24). Такі слова Ісуса Христа знаходимо в притчі про багача і Лазаря. Та все таки є люди, а то й деякі "церкви", які вчать, що нема пекла. І хоч ті люди і ті "церкви" нічого більше й не роблять, як тільки читають Біблію, то все таки ще не дочиталися до зовсім виразних слів Божественного Вчителя про те, що **є пекло.** Нераз ті люди заходять до вас до хати, читають вам Біблію, просять вас прийти до їх "церкви" і тоді ви маєте нагоду сказати їм, що вони замало знають Біблію, бо ось Біблія виразно вчить, що пекло існує, а вони це заперечують.

Послухаймо, що каже Біблія про пекло: Праведний Йов називає пекло "крайньою темрявн і тіні смертної . . . де нема порядку, де темрява, як сама чорна пітьма" (10, 21 і 22). Пророк Ісаія згадує про пекольний вогонь і каже: "Хто зміж нас зможе жити коло вогню, що все пожирає; хто з нас видержить коло **вічного** полумя?" (33, 14). "Запалав бо мій гнів і горітиме аж до дна підземної пропасти" (Второзак. 32, 22). З цих кількох місць Старого Завіту бачимо, що Жиди вірили в існування пекла, яке є місцем кари, і то вічної, для тих, що через гріх стали ворогами Бога.

Погани, хоч не мали Божого Обявлення, розуміли, що коли Бог чи боги є справедливі і коли є люди, що не слухають Божих законів, то мусить бути і пеко, себто місце дуже суворої кари для тих злих людей. Вергілій, один з найславніших поетів старого поганського Риму, описує в 6-тій книзі своєї "Енеїди" пекло дуже чорними барвами; одначе вкінці заявляє: "Хоч мав би я сто язиків і голос труби, то все одно я не зміг би висказати мук, що їх терплять осуджені в пеклі". Тому він кличе до всіх: "Учіться вправлятися у справедливості і не наражуйтесь богам". У тому самому творі говорить він про Тезея: "В середині тих мук сидить і **навіки** сидітиме нещасний Тезей". У часах Віргілія жив інший римський поет Люкрецій, який у книжці п. н. "Про природу богів" пише таке: "Було би легко не зважати на пересторогу релігії і жреців, коли б у другому житті скінчилися всі муки. Але так не є, бо після смерти треба боятися **вічних мук**".

Подібно говорили про пекло Греки, другий високо-культурний нарід поганської давнини. Великий грецький філософ Плятон у своїй книжці "Федон" пише так: "А ті, що їх знайдуть невиліченими з їх проступків, підуть до "тартару" — до пекла, з якого **ніколи** не зможуть вийти, але **вічно** мусітимуть терпіти найбільші і найстрашніші терпіння." Подібно, по переказам Греків, карається за своє грішне життя Сизиф, що викочує велитезний камінь під гору і коли вже виглядає, що йому вдасться вийти на гору, камінь наново паде в долину, і Сизиф все і все наново починає свою роботу, і так буде **навіки.** Подібне оповідають про Танталя, любимця богів, який нині терпить страшні муки, бо хотів **ошукати** богів і на обід подав їм мясо вбитого власного сина. За це він стоїть спрагнений і голодний, по коліна у воді, над ним висять чудові овочі, але як тільки він зігнеться, щоб напитися води, вона утікає, як він тільки піднесе руку, щоб зірвати овоч, він підноситься так високо, що він не може його досягнути. І так серед зимної, здорової води стоїть Танталь спрагнений і під чудовими овочами голодний. Це прекрасний образ грішника, який утратив те, що мав на землі, бо воно зі смертю втекло від нього, і не може осягнути того, що є понад ним—неба, бо собі на нього не заслужив.

Але найясніше сказав людям про пекло Той, що прийшов на землю з того світу, Той, що призначив те місце на вічну кару для упавших ангелів і всіх тих, що умруть в тяжких чи хочби в одному тяжкому грісі, Той, що знає страшні терпіння пекла і прийшов, щоб рятувати нас перед ними—Ісус Христос. Як дуже бажає кожна людина бути здоровою на тілі, не бути калікою! Це бажання добре і ми всі повинні дбати про цілість нашого тіла. Коли ж якийсь член нашого тіла мав би нам перешкодити в осягненні неба, то: "Краще тобі ввійти в життя калікою, ніж, маючи обидві руки, відійти в **пекло,** в огонь **невгасаючий** (де червяк їх не вмирає іво гонь не вгасає). І коли твоя нога гіршить тебе,, водотни її; краще тобі ввійти в життя кривим, як, маючи обидві ноги, бути вкиненим в **пекло,** в огонь невгасаємий (де червяк їх не вмирає і вогонь не вгасає). І коли око твоє гіршить тебе, вибери його, краще тобі однооким увійти в царство Боже, ніж, дві оці маючи, бути вкиненим в **пекло вогняне** (де червяк їх не вмирає і вогонь не вгасає". (Мрк. 9, 43-48).

Для тих, що стоятимуть по лівиці Христа судді не страшному суді, вирок звучатиме: "Ідіть від мене прокляті в огонь **вічний**". "І підуть ті на **вічну муку**" (Мт. 25, 41, 46). Св. Іван Богослов бачив у видінні пекло, де караються дияволи і грішники, і каже про нього таке: "А диявол, що зводив їх, був кинений в озеро вогненне та сіркове, де звірина і пророк неправдивий. І мучені будуть вони день і ніч **на вічні віки**" (Обявл. 20, 10).

Чи треба нам ще яснішого свідоцтва про те, що пекло існує? Правда, ніхто ще звідти не вернувся, щоб нам сказати, чи є пекло. Але чи ми повірили б людині, коли не віримо самому Богові? Чейже каже Аврам до багача: "Коли Мойсея і пророків не слухають, то хоч би й хто з мертвих воскрес, не повірять" (Лк. 16, 31). А тут говорить не Мойсей, не пророк, а сам Творець! Це на шсвідок на те, що існує пекло; бо ті, що його перечать, також там не були, ані їм цього ніхто несказав! Говорять так, бо це їх бажання, щоб пекла не було. Коли признають існування пекла, то мусітимуть змінити своє життя, а вони не хочуть.

Одного тяжко хворого грішника відвідав раз побожний єпископ Александер Гогенльоге і хотів подати йому святі Тайни. Та хворий, замість прийняти св. Тайни, почав казати: "Дайте мені доказ, що пекло існує". На це єпископ: "Шкода вести диспуту. Вже завта будеш у цьому певний, чи пекло існує, бо напевно до завтра помреш"! Цього одного речення вистачило, щоб хворий вибрав "безпечніше".

А ти віриш, що існує пекло, чи чекаєш, аж хтось з мертвих воскресне і тобі про це скаже?

о. М. Д.

ПАПА ПРО НОВІ МЕТОДИ ГІНЕКОЛОГІЇ

Папа Пій XII, промовляючи до 700 гінекологів та інших лікарів-спеціялістів з різних країн світу, включно з Америкою, заявив, що нові лікарські методи, які доводять до безболісних злогів, не противляться християнській моралі і не суперечать канонам християнізму. Папа виголосив на цю тему велику, 40-хвилинну промову французькою мовою, згадавши в ній стосовані в СССР і комуністичному Китаї лікарські способи, які уможливлюють злоги без болів. Ці методи випробовано в советських досвідних клініках та вдосконалено в Англії, проте на Заході їх ще масово не застосовують.

У звязку з цією промовою Папи пресові коментатори пригадують, що англійський спеціяліст-гінеколог д-р Грентлі Дик Рід оголосив був у 1944 р. книжку п. н.: "Роди без страху", в якій науково вияснив дійсні причини болів породільниць, пояснивши їх у значній мірі психічним ста ном жінки, та з'ясував подрібно методи, які доводять до безболісних злогів.

Священик 10 років у советському полоні

До західної частини Берліну прибув недавно німецький священик, якого щойно звільнили Москалі після десяти років увязнення. Монс. Альойз Марквардт, кол. генеральний вікарій Ермлянду у Східній Прусії, перебув у советських тюрмах понад 10 років, хоч Москалі покликали його "під словом чести" на "короткі розмови" до Москви ще в серпні 1945 року.

"Слово чести" дав монс. Марквардтові високий советський старшина. Не маючи, до речі, іншого вибору, монс. Марквардт та о. Пахав, кол. секретар єпископа Ермлянду, всіли в московський літак і відлетіли до Москви на "короткі" розмови. З Москви їх перевезли на передмістя, де вони почали чекати.

Щойно в червні 1948 р., себто за три роки, Москалі "пригадали" собі про них і покликали на переслухання. **Але** розмови були справді "короткі", бо Москалі перевезли лише обох увязнених священиків до тюрми на Лубянці, а опісля знову до тюрми в Лефортові в Москві.

Щойно в пять років після увязнення почалися справжні переслухання вязнів. Вони тривали згідно з советською системою по кільканадцять годин. У 1951 р. Москалі офіційно висунули обвинувачення проти монс. Марквардта. Були це обвинувачення, згідно з советськими звичаями, в шпигунстві в користь Ватикану. Обвинувачення спиралося на таких підставах: У 1928 р. монс. Марквардт їздив разом із своїм єпископом Каллером до Риму, в 1935 р. провадив розмови з тодішнім секретарем Ватикану, Кардиналом Пачелі, а в 1945 р. вислав написаний латинською мовою звіт із своєї дієцезії до Риму.

Християни в Ізраїлі та в Йорданії

Найновіша статистика в жидівській державі Ізраїль виказала 1,200,000 Жидів, 100,000 Арабів і понад 40,000 християн різних національностей. Крім того християнами заявили себе понад 4,000 Жидів і кільканадцять тисяч Арабів.

Куди більше християн живе в сусідній арабській державі Йорданії, до якої належить старовинна частина Єрусалиму майже зі всіми памятками, що такі дорогі всім християнам. На 1,200,000 населення Йорданії припадає 400,000, себто третина, на християн. Християни в Йорданії — це майже самі Араби.

Варто ще зазначити, що й уряд Йорданії ставиться прихильно до християн. По наказу уряду мають цього року приступити до віднови прастарої базиліки Божого Гробу, що включає в собі гріб Спасителя і гору Голготу.

ЗАБОРОНА ВІДСВЯТКУВАТИ 80-РІЧЧЯ ПАПИ

Політична поліція комуністичної Югославії заборонила відсвяткувати публично 80-річчя народин Папи Пія XII. Поліція остерегла католицьких єпископів і священиків, що це було б "актом змови проти держави."

Окремо відділ комуністичної пропаганди в Загребі та в Люблянї видав довірочні інструкції місцевим відділам комуністів "протиставитись реакційним католицьким плянам і приготовити протипапські демонстрації".

ПОТРЕБУЄМО

канадійських і заграничних поштових марок на папері. Не посилайте відірваних або ушкоджених марок. Платимо 10 центів за унцію цих марок. Не посилайте, поки не маєте бодай 5 унцій.

JOHNNY
12234 127th Street
Edmonton, Alberta

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померщу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбего, Паралік, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA
ПЕТРО СВИСТ, власник.

† о. ЯКІВ МУХНАЦЬКИЙ

З Рідного Краю прийшла вістка, що 12. грудня 1955 р. помер колишній парох Мокротина і жовківський декан. бл. п. о. Яків Мухнацький, проживши 69 років. Це був ревний священик, що за свого трудячого життя побудував м. ін. дві захоронки: в Лімаїй біля Турки і в Мокротині і в Мокротині біля Жовкви. Помер після повороту з 10-річного заслання як вірний слуга своєї Української Католицької Церкви та як один із тисячів новітніх українських мучеників. В. Й П!

ПРОКУРАТОР ПРОТИ КАРД. ВИШИНСЬКОГО — В ТЮРМІ

Католицька Новинкарська Агенція подала з Берліну, що Ян Рожанські, комуністичний високий урядовець і прокуратор проти арештованого кардинала Стефана Вишинського опинився недавно за вязничними ґратами за "надуживання своєї влади."

Його увязнення пригадує долю мадярських комуністів, які причинилися до арештування й засуду кардинала Міндсенті. Всі вони або мертві, або в тюрмі.

Заклик англійського єпископа

Єпископ з Лідс (Англія) Гінан звернувся з закликом до католиків Англії, щоб не стидалися носити на одязі прилюдно маленький хрестик. В юрбі 20-го сторіччя — писав єпископ — буде добре, коли всюди зможемо пізнати тих, які уважають себе християнами.

Лік св. Івана

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте ліку св. Івана. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятику, невральгію, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, з пересилкою і додатком. Адреса:

John Szmigiel
722 E. 10th Avenue
Vancouver, B. C.

Проженіть біль голови

Коли вас болить голова, терпите на невральгію або зболілі мязи, ви хотіли б швидко позбутись тих болів . . . . . Тож беріть Аспірину! Лиш вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись — майже моментально зачинає звільняти вас від болів!

Домагайтесь завсіди

ASPIRIN

що її продукує BAYER

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТИЙ

2. Стріт. Госп (н. ст.)—Мирнам
5.—Мирнам
12.—Моркемб
15. Стрітення Госп.—Бовелон
19.—Мирнам
26.—Бовелон
о. Теофіль Гурко, Тел. 61. — Мирнам, Алта.

2. Стрітення (н. ст.)—Ст. Майкел св. Ник.
5.—Лемонт
12. Трьох Святих—Восток св. Мих.
15. Стрітення—Делф
19.—Ст. Майкел св. Николая
26.—Делф
о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

5.—Іннісфрі 11-ий ренч
12.—Левой
15. Стрітення — Іннісфрі 10-ий ренч
19.—Ренфурді
26.—Вайкінг-Гез Кемпа
Утреня г. 10. рано, С. Б. 11. рано.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

5.—Просперіті
12. Трьох Святителів—Бойл
15. Стрітення Госп.—Фрейнс
19.—Просперіті
26.—Бойл
о. М. Павлюк
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

5.—Карвел (10)
12.—Парк Корт (10): Муя Лейк (2.30)
15. Стрітення — Сіба Біч
19.—Менлі (10)
26.—Вайлдвуд
о. К. Стангрет Карвел, Алта.

2. Стрітення Госп (н. ст.) — Ст. Майкел св. Николая
5.—Лемонт
12. Трьох Святих—Делф
15. Стрітення — Восток св. Михаїла
19.—Ст. Майкел св. Николая
26.—Делф
о. Евген Дмитрук
Box 201. — Лемонт, Алта.

2. Стрітення Госп. (н. ст.)—Коперник
5.—Голден-фарми
12.—Голден-місто
19.—Дейзленд
26.—Голден-місто
о. Д. Базюк
Box 215, Тел. 215 Голден, Алта.

5.—Ґай Прері
12.—Ріно
15. Стрітення Госп. — Ґей Школа
19.—Кінусо
26.—Норт Стар
о. Е. Мельничук, Ґай Прері, Алта.

5.—Редвей (9.30 Утр. і С. Б., потім річні збори в Н. Домі в місті)
12.—Восетна (год. 10)
15.Стрітення—Смоки Лейк св. Онуфрія (год. 10)
19.—Елдорена (год. 10)
26.—Смоки Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в каплиці Сестер)
о. Володимир Жолкевич
Box 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

5.—Дарлинг (10.00)
12. Трьох Святих—Торгилд (год. 10 Всен., Утр. С. Б., потім збори)
15. Стрітення — Егремонт (год 10 Всен., Утр., С. Б.)
19.—Тудор (10.00)
26.—Клірбрук (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Ave., Едмонтон, Алта.
Рум 214, Тел. 29953

5.—Ґлендон (мітинг ЛУКЖ)
12.—Еншав (9.30 Всен., по відправі річний мітинг)
15. Стрітення—Ґлендон (9.30 Всен.)
19.—Айрон Ривер (по відправі річні збори)
26.—Ст. Павл
о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.

2. Стрітення (н. ст.) — Новий Київ
5.—Гери Гил (річні збори)
12. Трьох Свтних—Ту Гилс (від 9.30)
15. Стрітення—Плейн Лейк (від 9.30)
19.—Новий Київ
26.—Плейн Лейк
о. Богдан М. Ганушевський
Box 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

5.—Верміліон (11.00)
12.—Іннісфрі (11.00)
15.—Лойдмистер (11.00)
19.—Лойдмистер (11.00)
26.—Фиделиті (11.00)
о. Роман Стародуб
Box 1814 Верміліон, Алта.

АЛБЕРТА

2. Стрітення (н. ст.)—Борщів
5.—Борщів, Гіллярд св. Ів. Хрест., Чипмен
12. Трьох Святих—Спас, Краків
19.—Борщів, Гіллярд Усп. Б. М.
26.—Чипмен, Ворвик
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

5.—Калмар-місто
12.—Торсбі
15. Стрітення—Калмар-місто
19.—Калмар Неп. Зач.
26.—Торсбі
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

2. Стріт. Госп. (н. ст.)—Скаро
5.—Стар
12.—Ярослав
15. Стріт. Госп.—Лішор
19.—Стар
26.—Скаро
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

5.—Дервент-місто
12.—Елк Пойнт (Всен. 9.30)
15. Стрітення—Дервент-місто (Всен. 9.30)
19.—Дервент-місто
26.—Нортерн Веллій

ВІДВИДИНИ ПАРАФІЯН

Лютий: 1 і 2—Дервент Вознесення, 3—Дервент св. Юрія, 4.—Енґел Лейк.
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

5.—Вильна (10.30)
12.—Стрий (10.30)
15. Стрітення Госп.—Спедден (10.30)
19.—Вильна (10.30)
26.—Спедден (10.30)
о. С. В. Вильна, Алта.
Box 26 Тел. 39

5.—Ню Пайн Крік (і заг. збори)
12. Трьох Святих—Россінгтон
15. Стрітення Госп.—Неррою Лейк (і заг. збори)
19.—Ричмонд Парк (і заг збори)
26.—Галич (і заг збори)
о. П. Петришин
Box 391 Тел. 210 Атабаска, Алта.

САСКАЧЕВАН

5—Бюкенен
15.—Олеша
26—Тедмор
Увага: В душпастирських справах прошу звертатися: телефон Прісвил Нр. 86, або Бюкенен Нр. 72.
Український Гр.-Кат. Парохіяльний Уряд в Бюкенен, Саск.
Box 49 Тел. 72

5.—Ватсон
12.—Вадіна
15.—Нора
19.—Фостон
26.—Бобулинці
о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

5.—Вонда (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
12.—Прудгом (Утр. 9.30, С. Б. 10.)
15. Стрітення Госп.—Борщів (9.30 Всен., С. Б. 10.30)
19.—Вонда (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
26.—Пітерсон (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
о. Н. Будз
Box 209 — Тел. 47 — Вонда, Саск

5.—Блейнлейк
12.—Кридор
15.—Січ
19.—Орлів
26.—Кридор
о. А. Хорунжий
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

5.—Бруно, Бігар
12.—Волверін, Кіндерслей
15. Стр. Госп.—Ростерн Бог.
19.—Мічам, Леніген
26.—Ростерн-місто, Мейджор
о. Петро Криворучка
о. Євген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

5.—Ґронлід (9.30)
12.—Бруксбі (9.30)
15. Стрітення—Нілавін (10.30)
19.—Бруксбі (9.30)
26.—Мелфорт (10.30)
о. В. Савчук
Box 1375 Мелфорт Саск.

5.—Поркіпайн Плейн
12.—Ервуд
15.—Прері Рівер
19.—Поркіпайн Плейн
26—Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

5.—Геффорд
12 Трьох Святих—Алтикейн
15. Стрітення — Албертави
19.—Геффорд
26.—Геффорд (8.45) Спірс (10.30)
о. М. Пилипчук
Box. 207 Тел. 37. Геффорд, Саск.

2.—Глентворт
5.—Бейнфейт
12.—Вейборн
19.—Гаджвил
26.—Свифт Коррент
о. В. Обарянник
1731 Торонто Стр. Річайна, Саск.

12. Стрітення Госп.—Рама
15. Трьох Святих—Інвермей
19.—Курокі
26.—Доброводи
о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

5.—Арран
12.—Беніто
19.—Сван Ривер
26.—Дорбен
о. Петро Пасічник
Box 17 Арран, Саск.

5.—Радісон
12.—Норт Бетлефорд
15.—Стрітення — Витків
19.—Норт Бетлефорд
26.—Витків
о. Богдан Бачинський
922—106 Тел. 2731
Норт Бетлефорд, Саск.

5.—Самбург
12.—Міт Парк
15.—Сісел
19.—Самбург
26—Міт Парк
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

5.—Сокаль
12.—Вакав
15. Стрітення—Ланівці
19.—Сматс
26.—Вакав
о. Н. Сидорак
Box 312 Тел. 166 Вакав, Саск.

МАНІТОБА

5.—Елфінстон
12. Трьох Святителів—Долини
15. Стрітення Госп.—Город
19.—Мензі
26.—Січ
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

5.—Комарно
12. Трьох Святителів—Фрейзервуд Росолович
15. Стрітення Госп. — Комарно-Монастирський
19.—Вінніпег Біч
26.—Фолей-Возний
о. Волод. Лучків
Комарно, Ман. Тел.: Тулон 308-3

5.—Сифтон
12.—Фишінг Ривер
о. Григорій Овчарик
Box 2 — Тел. 820-Р2 — Сифтон, Ман. (Давфин Ексчейндж)

5.—Силвер
12. Трьох Святих—Арборг
15. Стрітення Госп.—Скайлейк
19.—Ярослав
26.—Окно
о. Йосиф Малицький
Box 238 Арборг, Ман.

5.—Парки
12.—Ст. Норберт (річні збори)
19.—Парки
Увага: Радіопрограми кожної неділі год. 4.30 попол. із Ст. Боніфас, год. 9.30 з Давфину
о. Семен Іжик 49 Кеннеді Стр. Вінніпег — Тел. 922308

5.—Арнес (10.30)
12.—Мелеб (10.30)
15. Стрітення — Ривертон (10.30)
19.—Фрейзервуд (10.30)
26.—Гімлі (10.30); Мелеб 6.30 веч. вечірня проповідь і Суплікація)
о. Еміліян Пілько
Кемп Мортон, Ман. Тел. Гімлі 313Р6

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

5.—Кемлупс
12.—Келовна
15. Стрітення Госп.—Кемлупс
19.—Кемлупс
26.—Ґріндрод (річні збори)
о. В. Волошин
118 Дон Ст. Тел. 1879-Р-3
Норт Кемлупс, Б. К.

Восетна, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

У пятницю 28. жовтня м. р. відбулося в римо-кат. церкві в Редвей вінчання п-и Марійки Оріховської з п. Филипом Марку. Молоду пару звінчав о. парох В. Наумович, що

П-во Ф. і М. Марку

по вінчанні склав їй щирі бажання на нову дорогу життя.

По шлюбі відбувся весільний обід у ґалі в Осетні, в часі якого гості зібрали на пресовий фонд "Українських Вістей" $6.00. По обіді родина й гості обдаровували молодят гарними дарунками. Жертводавцям щира подяка, молодій парі многая літа!

Учасник.

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. МИКОЛИ ҐОШКА

В середу 28. грудня м. р. помер нагло на удар серця один із зразкових парафіян катедральної парафії св. Йосафата, бл. п. Микола Ґошко.

Бл. п. Микола народився в Борщеві, Алта., де теж зріс та закінчив школу, а відтак одружився з Марією Сторощук. В Борщеві був він

Бл. п. Микола Ґошко

теж діяльним членом місцевої парафії св. Івана, де кілька років був заступником голови Церковного Комітету, членом Народнього Дому та Відділу БУК. В тому часі, коли він був у Церковному Комітеті, закінчено в Борщеві будову церкви та дзвіниці.

В 1950 р. п-во Ґошки поселилися в Едмонтоні. І тут вони обоє включилися зараз же в члени парафії св. Йосафата, в члени Українського Народнього Дому та інших товариств. Бл. п. М. Ґошко був теж членом Ордену Лицарів Колюмба. За короткий час побуту в Едмонтоні з'єднали собі п-во Ґошки багато приятелів серед широких кол едмонтонського громадянства. Для всіх їх знайомих скоропостижна смерть бл. п. Миколи Ґошка була великим ударом, бо помер він на 50-ому році життя.

Заупокійну Панахиду відслужив у пятницю 30. грудня в каплиці Похоронного Заведення "Парк Меморіял" від членів Лицарів Колюмба капелян едмонтонського Відділу Лицарів Колюмба, Всч. о. Д. Ґрещух, а відтак загальну Панахиду Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ, Пр. о. Л. Якубів ЧСВВ та о. Д. Ґрещук.

В суботу 31. грудня відслужили похоронні обряди в церкві св. Йосафата Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ, Впр. о. М. Марків ЧСВВ та Всч. о. Д. Ґрещук. Впр. о. Марків попрощав покійного від родини, приятелів та від парафії. Після "посліднього цілування" відпроваджено тлінні останки покійного на український цвинтар св. Михайла в Едмонтоні. Труну з тілом покійного несли брати: Андрій, Петро та Григорій і шваґри Михайло Павлій, Іван Бережан та Мирослав Ґошко. Оплакують смерть покійного дружина Марія, з якою він прожив спільно 27 років, сини Борис і Нестор, чотири брати та чотири сестри. На похорон прибуло дуже багато приятелів та знайомих покійного з Едмонтону та з фармів.

Після похорону відбувся в залі Українського Народнього Дому поминальний обід, яким зайнялося Товариство "Добра Воля". Підчас обіду поминали покійного о. парох Б. Слобода ЧСВВ, п. П. Сацьків, п. І. Засіїбіда та п. О. Прийма. На заклик п. Ю. Приймм переведено збірку на пресу, з, якої передано 28.00 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, покійному Миколі вічная память!

Подяка. Іменем родини покійного Миколи Ґошка складаємо сердечну подяку Впр. та Всч. Отцям пароховi Б. Слободі, М. Маркову, Л. Якубову та Д. Ґрещукові за участь у похоронних обрядах та за прощання покійного. Похоронному Заведенню "Парк Меморіял" дякуємо за совісну та достойну обслугу, всій рідні, приятелям та знайомим за участь у похороні, за жертви на Служби Божі та за квіти, а теж за слова розради в нашому горю. Членкиням Товариства "Добра Воля" складаємо щиру подяку за поміч у приготуванні поминального обіду. Управі Народнього Дому дякуємо за відступлення залі на обід. Всім, що нам у цих тяжких хвилинах прийшли в якийнебудь спосіб з поміччю, дякуємо сердечно. Хай Милосердний Господь винагородить Вас за це стоницею!

Дружина Марія та сини Нестор і Борис

Саскатун, Саск.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА ҐУЛЬКІВ

У родиннім щоденнику п-ва Григорія й Евдокії Ґульків із Саскатуну день 9. жовтня м. р. буде записаний як один з важніших у їх життю. В цей день родина і приятелі приготовили їм милу несподіванку з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Місцем прийняття була вигідна заля "Просвіти" при катедрі св. Юрія, де поважна кількість осіб привітала ювілятів многоліттєм. Ювіляти разом зі своїми рідними засіли при гарно прибранім столі, на якім видніє весільний торт і горіючі свічки. Пан Ф. Кучий, що був господарем вечора, короткою промовою привітав солевізантів від усіх присутніх. П-ні Марія Костишин передала їм цінний дарунок від усіх зібраних, а Всч. о. І. Олійник висловив бажання та привіт від катедральної парохії. Потім наймолодший син Веронко з пошаною і великою любовю говорив про своїх родичів та в імені своїх братів і сестер подякував родичам за гарне виховання й обіцяв, що це виховання використає на потіху родичів і на користь нашої Церкви.

П-во Г. і Е. Ґульки уродились, виросли і подружилися в околиці Прісвил, Саск. До Саскатуну прибули вони перед 14 роками і негайно вписалися в члени української катол. парохії св. Юрія. Ювіляти гарно виховали свої діти, з яких Анна (зам.) живе в Саскатуні, Калина працює в Оттаві, Орест у Калґарах, а наймолодший Веронко ходить до школи. Пан Ґулька працює в компанії Сі Ен. П-ні Ґулька, хоч зайнята в хаті, знаходить ще доволі часу, щоб працювати в місцевих парохіяльних товариствах. Обоє не жаліють труду ні гроша на добрі цілі. П-во Ґульки в 25-і роковини свого подружнього життя втішаються добрими дітьми, милими приятелями і великою пошаною серед усіх, що їх знають. Слід згадати, що ювіляти жертвували поважну суму на малювання катедри і на другу нашу церкву в Саскатун-Нутані.

При кінці прийняття переведено збірку на добродійні цілі, з чого на пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $8.00. П-ву Ґулькам та їх родині дай Боже ще довго прожити в щастю і здоровю, а їх приятелям щира подяка за присутність на прийняттю і за жертви.

Приятель.

Ґренд Вю, Ман.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА І. М. І Г. ЛУКІЙ

В неділю 23. жовтня м. р. родина і приятелі уладили п-ву Лукіям милу несподіванку з нагоди їх 25-літнього подружнього життя. Зараз по Вечірні Всч. о. В. Панчишин відслужив Молебень у їх наміренні та уділив їм Божого благословення. Потім всі зібрані перейшли до парохіяльної залі, де позасідали за сто-

П-во І. М. і Г. Лукій

ли зі смачними стравами. По вечері були промови від організацій при церковній громаді і від поодиноких приятелів, що висловлювали ювілятам щирі бажання на будуче. Присутніх було поверх 250. При вечері родина і гості наділили ювілятів гарними дарунками.

Пан Іван Лукій уроджений в Канаді. Родичі його приїхали до Канади із села Бабинці, пов. Борщів, Галичина. П-і Галька Лукій приїхала до Канади в 1927 р. із Скали над Збручем, борщівського повіту. Увесь час фармерують вони близько міста. Пан Лукій дякує в довколишніх церквах, а п-і Лукій є активною членкинею в жіночих організаціях. Дітей виховують у християнськім дусі. Дві їх донечки є учительками, третя стенографісткою, четверта норсою, решта дітей ходять до школи. Дай Боже, щоб всі українські родини в Канаді жили так, як проживають п-во Лукії! І всі ми бажаємо їм дожити в гаразді та доброму здоровю до золотого ювілею.

З приводу їх ювілею прислано на пресовий фонд "Українських Вістей" $7.00 Присутній.

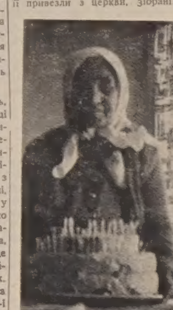
З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

Від власних кореспондентів

Ренфурлі, Алта.

82-РІЧЧЯ НАРОДИН П-І МАРТИ БЕРЕЖАНСЬКОЇ

В неділю 20. 11. м. р. діти, внуки і правнуки п-і Марти Бережанської вшанували свою стареньку 82-річну маму, бабку і прабабку та справили для неї заразом прийняття, яке відбулося в домі їх доньки і зятя п-ва Й. й А. Маковецьких, 6 миль на полудне від Ренфурлі. Того дня зібралася згадана родина у п-ва Маковецьких в обідову пору. Ювілятка була в церкві в Ренфурлі. Коли її привезли з церкви, зібрані гості



П-і Марта Бережанська

привітали стареньку ювілятку грімкими оплесками і засадили за гарно удекорований стіл разом з їх дітьми, внуками, правнуками і сусідами. Зять ювілятки п. Й. Маковецький, господар дому, забрав перший слово і привітав стареньку ювілятку. Відтак покликав до слова найстаршого сина ювілятки, який склав подяку мамі від усіх дітей за її материнські труди, материнську любов і за виховання в добрім релігійнім дусі та вніс тост за її здоровя, після чого всі відспівали "Многая літа".

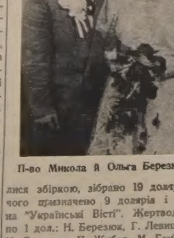
По смачнім обіді гості забавлялися до вечора, співаючи гарні церковні і світські пісні. Не забули також і наші молоденькі внуки про свою бабку і склали бабці велику подяку за любов до них. Марійн Бережанський підніс високо вартість і заслуги стареньких людей. Також говорив внук ювілятки В. Маковецький, який щиро дякував бабці за її труди і за любов до внуків та до всієї родини. Відтак говорила внука п-і Ґеня Пасека, яка обдарувала ювілятку гарним мягким кріслом від усієї родини, а від внучки Ольги Маковецької ювілятка одержала мальовану фотографію діда і бабки та їх наймолодшого сина. При цій нагоді не забули зібрані за "Українські Вісті". Збіркою зайнялися п. М. Бережанський і п. Д. Дроник. Збірка принесла $9.50. Жертводавцям щира подяка, а ювілятці дай Боже кріпкого здоровя і прожити до сто літ! В. Б.

Просперіті, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Вінчання п. Миколи Березюка і п-и Ольги Левицької відбулося в суботу 26. 11. 1955 р. в греко-католицькій церкві. Повінчав їх о. М. Павлюк. Микола Березюк—це син Миколи і Домки Березюків з Діррон; Ольга—донька Григорія і Софії Левицьких з Просперіті.

Гарна весільна гостина відбулася в домі молодої, де на заклик п.п. Улющука і Товстинюка, які зайня-



П-во Микола й Ольга Березюки

лися збіркою, зібрано 19 долярів, з чого призначено 9 долярів і 50 ц. на "Українські Вісті". Жертводавці: по 1 дол.: Н. Березюк, Г. Левицький, Н. Березюк, П. Жубер, М. Гоменюк, І. Шимонічек, Ф. Риль, Ф. Триля, В. Мандрусяк, А. Войтович, А. Шеремета, Н. Зелінський, О. Грицунь, І. Шеремета, В. Микулин; по 50 центів: В. Тостинюк, Н. Улющак, М. Кочан, М. Канарек, В. Ґарбовський, Н. Березюк, В. Думанський; по 25 центів: В. Березюк, І. Петрик. Жертводавцям щира подяка, а молодятам бажаємо щасливого подружнього життя і многая літа! В. Т.

Спедден, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. МАРТИНА ВИННИКА

Бл. п. Мартин Винник уродився 12. 4. 1885 р. в селі Пізний Мир, пов. Сокаль. Молоді роки провів у своїм селі. Одружився 1909 року з Марією Климочко і замешкав у селі Корчин до 1915 року, коли був покликаний на війну, на фронт в Італії. Там попав у полон, в якому був до 1920 року, коли повернувся додому. В краю перебув до 1928 року, відтак виїхав до Канади, до своєї сестри Домки Бойко. Тут розпочав господарку так, як майже всі новоприбулі на фармі. Два роки пізніше, себто 1930 р., приїхала його дружина Марія з 7-ма дітьми на постійний побут у Спедден. Найстарший син Василько, при якім батько помер, ще не жонатий: другий син Іван також нежонатий, а решта всі подружені: доньки Настя, Текля, Ольга, Олена, Григорій і Зоня.

Бл. п. Мартин попрощав цей світ 14. 12. 1955 р. Похорон відбувся 20. 12 в церкві Преосв. Тройці у Спедден при великій участі вірних парафіян. Покійного всі любили, як близькі, так і дальші сусіди. Був він тихої вдачі, любив усіх, був добрим членом своєї парохії, любив ходити на Богослуження, тільки в двох останніх роках, коли недуга привязала його до ліжка, вже не міг ходити до церкви. Тоді вдома відчитував усі свої молитви та на свою слабість ніколи не нарікав.

Всч. о. парох Слабий виголосив гарну прощальну проповідь у часі похорону, а відтак похоронне заведення Панилика і Пасемка зі Сент Павл перевезло домовину з тлінними останками на цвинтар.

Після похорону всі присутні пішли до ґалі на обід, що його приготовила родина, при чому присутні зложили на руки дяка п. Буя дар на "Українські Вісті" $11.00. Жертводавцям щира подяка, бл. п. Мартинові Винникові вічная память!

Сусід.

Ді Па, Ман.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

5. листопада м. р. відбулося в церкві Сошествія Св. Духа в Ді Па, Ман., вінчання молодої пари: Флоріяна Бащука, родом із Пайн Рівер, Ман., з п-ою Олею Яворською, уродженою в Ді Па. Обоє молоді втратили своїх батьків. Батько молодої Олі Йосиф Яворський умер у 1947 р. і вона лишилася сиротою та свої молоді роки проводила під опікою прибраних батьків. Другим батьком був покійний Антін Бон, третім батьком є п. Іван Гречук,

П-во Ф. і О. Бащуки

який мав честь благословити прибрану доню під вінець. Слід відмітити, що і ті прибрані батьки щиро й совісно опікувалися малою Олею так, що вона жила без ніяких турбот.

Дня 4. листопада наш Всч. о.В. Химинець відслужив заупокійну Службу Божу за покійних батьків та уділив Божого благословення для молодої пари, при чому обоє молодята приступили до сповіді. В суботу 5. листопада в год. 3.30 Всч. о. парох В. Химинець звінчав молоду пару в гарно прибраній живими цвітами церкві при численній участі родини і весільних гостей.

В год. 6.30 почалася весільна гостина в римо-католицькій залі за старанням родичів молодої, на яку зійшлося поважне число гостей. Господарем весільної забави був п. Іван Сокульський. Коли гості засіли до столів, господар попросив Всч. о. пароха провести молитву перед їдою. Коли ж присутні підкріпилися, тоді о. парох забрав слово і побажав молодятам всіх благ у їх життю та вніс многоліттєє. Відтак господар покликав до слова п. Антона Жукевича, дідуся молодої, який висказав зі сльозами в очах свою радість, що діждався бачити під вінцем свою четверту з онуків та поблагословив молодят від себе. Потім гості почали забаву з музикою.

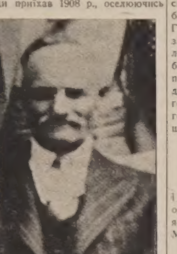
На другий день, у неділю, родичі молодої запросили до свого дому членів родини і сусідів на поправини. В часі забави п. А. Жукевич попросив присутніх перевести збірку на "Українські Вісті". Збіркою зайнявся п. Андрій Ільчишин. Жертвували по $1.00: Й. Жукевич, Б. Березовецький, П. Петричко, І. Якимів, І. Яворський, В. Самборський, О. Тринайцятий, Н. Миколайчук, Н. Попадин, І. Яворський, А. Ільшинн: 75 ц.: М. Мельник: по 50 ц. П. Волицький, І. Гречук М. Гречук, І. Сокульський, В. Шадяк, І. Мельник; по 25 ц. Т. Жукевич, Г. Чапельський і П. Березовецький. Зі збірки призначено $10.00 на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, молодим многая літа!

Один з присутніх.

Сент Алберт, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

22. грудня м. р. упокоївся в Бозі бл. п. Антін Биковський, що прожив 86 років свого трудящого життя. Бл. п. Антін перележав пять років на ліжку, поки за Божим Провидінням вкоротились його муки. Він уродився 1869 р. в селі Болестрашичі, пов. Перемишль, Західна Україна. До Канади приїхав 1908 р., оселюючись



Бл. п. Антін Биковський

біля Дервенту на фармі, на якій господарив аж до 1937 року, коли то переїхав до Сент Алберт на відпочинок.

Тяжке було його піонерське життя. Але пок. Антін був завжди доброї вдачі і всі його любили та поважали. Був він активним членом та основником парафії св. Юрія в околиці Дервенту і головою комітету підчас будови старенької вже нині церковці. Хата п-ва Биковських гостила в себе багатьох добрих людей, а особливо священиків, а довколишні поселенці користувались довго всякими релігійними послугами в їх домі.

Пок. Антін любувався друкованим словом, читав радо католицьку пресу і книжки. Був членом парохії катедрального храму св. Йосафата в Едмонтоні. Він відзначався все життя великою побожністю, часто приступав до св. Тайн, молився та жертвував на Служби Божі. В такому самому дусі старався виховати і своїх дітей. Крім дружини покійний залишив у смутку восьмеро дітей: чотирьох синів і чотири доньки (всі подружені), також 16 внуків і 2 правнуків.

Панахиду за спокій його душі відслужив у середу 28. 12. Всч. о. Д. Ґрещук у каплиці Похоронного Заведення "Пар Меморіял", а похоронні обряди та заупокійну Службу Божу в четвер 29. 12 в катедральній церкві св. Йосафата в Едмонтоні, де о. парох попрощав покійного від жінки й дітей, ближчої і дальшої родини, від знайомих, приятелів та від усеї парохії. Численно зібрана родина та приятелі відпровадили тлінні останки покійного на вічний спочинок на католицький цвинтар в Едмонтоні. Похоронне Заведення "Парк Меморіял" дало солідну і совісну услугу.

Після похорону всі учасники переїхали разом з о. парохом Д. Ґрещуком до УНДому на перекуску. По перекусці виголосив коротку промову, присвячену покійному Антонові, Всч. о. Д. Ґрещук, що при кінці попросив зібраних до жертв на добру пресу. Зі збірки, що її перевів п. В. Смолик, призначено $15.00 на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, покійному Антонові сотвори Господи вічную память!

Подяка. Сердечну подяку складаємо всім тим, що прийшли віддати останню прислугу нашому покійному батькові і мужові. Зокрема щиро дякуємо Всч. о. Д. Ґрещукові за похоронну відправу та за прощальну проповідь. Щиро дякуємо всім тим, що склали свої жертви на невянучі вінці — Служби Божі, і тим, що принесли чи прислали вінки та цвіти на могилу, як теж Заведенню "Парк Меморіял" за чесну й солідну обслугу. Щиро дякуємо теж ласкавим паням, що помогли приготовити перекуску. Хай Всевишній винагородить усім стократно!

Дружина Юліянна, сини і доньки.

Ріджайна, Саск.

СВ.-МИКОЛАЇВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В навечеря св. Миколая (18. грудня) Сестри Н.З.П.Д.М. влаштували св.-Миколаївський концерт при помочі дітей рідної школи в залі св. Василія. Концерт випав дуже добре, св. Миколай роздав дарунки всім дітям. Впр. Сестрам щира подяка.

ЧАЙНИЙ ВЕЧІР У СЕСТЕР Н.З.П.Д.М.

22. грудня, в день Непорочного Зачаття П. Д. М., наше громадянство зійшлося до дому Сестер Н.З.П. Д.М., щоб вшанувати наших Впр. Сестер за їх працю. Гості враз зі своїм о. парохом М. Колодієм забавлялись і колядували. Відтак п. Ю. Гук склав щиру подяку Впр. Сестрам за працю в церкві та в рідній школі і побажав їм всього добра на будуче. Впр. Сестра Настоятелька подякувала всім присутнім за відвідини та за дарунки, що їх склали гості. По відспіванню "Многая літа" гості складали окрему подяку за щиру і добру гостину.

ПРОЩАЛЬНИЙ ВЕЧІР ДЛЯ ІДЕЙНОГО ЮНАКА

2. січня ц. р. наша молодь з УКЮ і старші громадяни прощали щиро одного юнака, п. Евгена Матуляка, який виїхав до ОО. Василіян до Мондеру на студії.

РІЗДВЯНІ СВЯТА

6. січня в год. 10. веч. Всч. о. М. Колодій відправив Повечеря Велике і Всеночне. Підчас Всеночного прибули фотографи із СКСК Телевіжен і сфільмували церкву та о. пароха в моменті, як благословив хліб і т. д. В год. 12. опівночі о. декан відслужив Службу Божу, яку передало радіо СКРМ. Хор співав під диригентом п. В. Токариком. Вся відправа, передана в радіо, вийшла дуже гарно. П. Е. Матуляк інформував слухачів в англійській мові про поодинокі місця в нашій Службі Божій. Вірні виповнили церкву і багато людей приступило до св. Тайн.

На другий день Свят церква була заповнена вірними ще більше, як на саме Різдво. Вечором СКСК Телевізія показала фільму з нашої церкви й відправи, а також помешкання п-ва Сабашів у часі св. вечері, як п-і Сабаш ставляла страви на стіл, що був застелений сіном. Це все відбулося завдяки нашому о. деканові М. Колодієві, пароховi нашої церкви.

АРХИЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА

З нагоди празника св. Василія Преосв. Кир Андрей відправив 15. січня Архиєрейську Службу Божу в сослуженні Всч. о. А. Щеснюка, пароха з Мус Джо. Дияконували: о. парох М. Колодій та о. В. Обарчик. Хор співав під проводом п. В. Токарика. По Євангелії о. парох привітав нашого Дорогого Владику. При кінці Служби Божої Преосв. Владика виголосив проповідь з нагоди празника, припоручаючи вірним життя св. Василія Великого до наслідування.

По відправі відбувся празничний обід у залі під церквою, що його приготовили жінки з Відділу ЛУКЖ. По обіді предсідник п. Ю. Гук привітав Владику та всіх гостей від парохії. Відтак промовляли: о. парох та о. А. Щеснюк. При кінці Владика Кир Андрей висказав признання нашій парохії та її Управі, що під проводом свого пароха доконала багато праці в минулім році. Предсідник подякував Владиці за признання та за звеличання нашого празника. Поміж поодинокими промовами присутні колядували наші гарні коляди. По відспіванню "Многая літа" закінчено обід молитвою, після чого Владика ще довгий час розмовляв з вірними.

ЙОРДАНСЬКІ СВЯТА

В навечерія Йордану відправилось Повечерія Велике і Водосвяття. На Йордан 19. січня була Служба Божа вечором і Водосвяття.

Коляда враз із щедрівкою принесла в цьому році $900.00.

Кореспондент.

Монтреал, Квебек

СМЕРТЬ МИКОЛИ ГРИЦАКА

14. 11. 1955 р. упокоївся в Бозі Микола Грицак, що працював до останньої хвилини свого життя. В згаданий день прийшов з праці і, чуючись перемученим, ліг відпочати та помер на удар серця. Уродився він в селі Васильківцях 1895 р. Його тато Роман забрав його до Канади в 1913 р. Тут Микола одружився з Анастасією з роду Мадай у 1924 р. і полишив у смутку жінку, двох синів Петра і Мирослава та одну донечку Марію і внуків, шваґрів та велику родину, як теж багато приятелів. З усіма жив у любові і згоді, будучи давніше в парохіяльній управі, а також довгі роки в управі Української Самопомочі. Був жертвенним членом парохії Св. Духа і виховав дітей в католицькім дусі. Його син Петро є в управі згаданої парохії (є фінансовим секретарем), а донечка Марія належить до церковного хору. Був теж довгі роки передплатником "Українських Вістей".

15. 11. вечором Впр. о. Пасічник ЧСВВ відправив Панахиду в Похоронній Заведенню п. Тиральди, другого вечора відправив Пр. о. Процентий ЧСВВ. В четвер рано о. Процентий відправив Панахиду в заведенні, звідки почався похід до церкви Св. Духа. Тут о. Пасічник відправив заупокійну Службу Божу і ввесь похорон, після чого о. Процентий, члени Т-ва "Самопоміч", родина і знайомі відпровадили тлінні останки на вічний спочинок на цвинтар Нотр Дам.

Після похорону відбувся поминальний обід у парохіяльній залі. По молитві "Отче наш" відбулась перекуска, в часі якої переведено збірку на добродійні цілі, з якої призначено на "Українські Вісті" $5.00. Жертводавцям щира подяка, покійному нехай буде легкою канадійська земля! Вічна йому память!

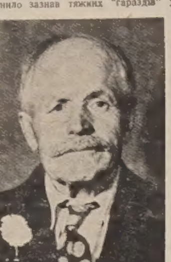
ПОДЯКА. Прибиті горем складаємо сердечну подяку ОО. Василіянам за сердечну обслугу і похорон мого пок. мужа, всім за Служби Божі і за вінці, Т-ву "Самопоміч" за останню прислугу, всій родині, приятелям і знайомим, що брали участь у похоронних Богослуженнях. Хай Всевишній винагородить усім сторицею!

Жінка, діти і внуки Грицаки.

Веґревил, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ДАНИЛА ВАРАВИ

В пятницю 10. 12. м. р. упокоївся в мондерській лікарні один із найстарших піонерів цеї околиці, бл. п. Данило Варава, проживши 84 роки й 11 місяців. Походив він з села Білівці, пов. Броди. До Канади приїхав з весною 1900 р. і поселився на фармі, 10 миль на північ від теперішнього Мондеру, враз із своєю дружиною Марією. Там вони проживали до 1947 р., коли перебрались до містечка Мондеру, де жили до останку свого життя. Пок. Данило зазнав тяжких "гараздів" у



Бл. п. Данило Варава

перших роках свого піонерського життя, бо зимою мусів рубати, тесати і на плечах носити дерево, щоб збудувати хату та інші будинки, а з весною лишав свою дружину на фармі і ходив до Едмонтону пішки, щоб знайти заробіток на прожиток родини. Пок. був добрим парохіянином, любив свою церкву і його можна було бачити на кожній відправі в Мондері. А коли пізніше заснувалась нова парохія на фармах в околиці Краків, то він належав до тої парохії аж до часу, коли перебрався до самого містечка Мондеру, де перед смертю ще зложив жертву на церкву св. Петра і Павла та на Сиротинець у Мондері.

Покійний залишив у смутку 6 синів і 3 доньки: Йосифа, Івана, Стефана і Петра в Едмонтоні, Анну зам. Королюк в Ендру, Теклю зам. Баран і Марію зам. Мацьборська в Едмонтоні, Михайла і Василя у Веґревил.

Заупокійну Службу Божу відправив Впр. о. Є. Химій ЧСВВ в церкві Пресвятої Тройці у Веґревил, що виголосив теж прощальну проповідь. Тлінні його останки спочили на цвинтарі св. Петра і Павла в Мондері біля його дружини, яка померла 1954 р.

По похороні відбувся обід у парохіяльній залі під церквою у Веґревил, де присутні, не забуваючи на українську пресу, зложили $9.00 на пресовий фонд "Українських Вістей". Всім жертводавцям щире спасибі, а покійному Данилові вічная память! Сусід.

Подяка. Глибоко діткнені втратою нашого дорогого батька, щиро дякуємо всім тим, що в якийнебудь спосіб поспішили були з поміччю і потіхою нашому батькові, та що відвідували його в часі недуги в лікарні. Особливо дякуємо тітці і вуйкові п-ву Гаврилюкам за їх старанну опіку і догляд нашого батька в останніх хвилинах його життя. Впр. о. Е. Химієві дякуємо за прощальні слова і похоронні відправи та п. С. Смоликові з "Парк Меморіял" за уміле переведення похорону. Хай Всемогучий Бог заплатить Вам усім стократно! Спи, дорогий батьку, хай канадійська земля буде тобі легкою по тяжких трудах туземного життя! Родина.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1956 РІК?

Вісті з Едмонтону

РОКОВИНИ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

Поважно й гідно пройшла святочна академія, що її в Роковини Української Державности влаштував Відділ Комітету Українців Канади в Едмонтоні у великій акустичній залі Алберта Каледж (неділя 22. січня, год. 8. веч.). Склались на це не тільки добірна програма і дуже добре її виконання, але й святковий настрій публіки, що прибула на академію в числі до 800 осіб.

Започаткував академію мішаний хор катедри св. Івана (30 осіб), що під диригентурою п. О. Єфимчука відспівав "О, Кенада", "Під Твою милість", щедрівку про Б. Хмельницького "Ой в чистім полі"—муз. Верикіського і "Вічний революціонер"—муз. С. Людкевича. Після того доповідь про значіння Універсалів з 22. 1. 1918 і з 22. 1. 1919 років виголосив П. Саварин. Черговою точкою програми був виступ струнного ансамблю під управою проф. С. Яременка (С. Яременко, Ч. Куць, Й. Бунь, п-а Л. Юсипчук, при піяні Діяна Байрак), що виконав нар. пісню "Ой, орле, орле", та "Менует" Мендельсона. Після деклямації вірша М. Вереса "Січень" (декл. п-і О. Шевчук) виступив чоловічий хор Українського Народнього Дому (37 співаків), що під диригентурою о. Б. Слободи ЧСВВ відспівав прекрасно "Молитву"—муз. І. Недільського, на чому й закінчилася перша частина програми.

Другу частину програми започаткував струнний ансамбль у поданому вище складі, що під диригентурою проф. С. Яременка відіграв "Їхав козак за Дунай" Давидовського. Після того виступив знову чоловічий хор УНДому, що під дир. о. Б. Слободи відспівав "Наш Рідний Край" — муз. Третяка та марш Гр. Китастого "Україна". Цей хор зробив за останні місяці величезний поступ і відспівав свої точки так досконало, що публіка не хотіла пустити його зі сцени. Як наддаток хор відспівав ще пісню "Встає хмара зза лиману", яка зворушила до глибини всіх учасників академії. Після цього прекрасного виступу хору виголосив п. В. Томин довшу доповідь в англійській мові, порушивши в ній кілька актуальних справ. Останньою точкою академії був виступ злученого мішаного хору катедри св. Йосафата і церкви св. Василія (понад 100 осіб), що під диригентурою о. Б. Слободи відспівав "Єднаймось, діти України"—муз. І. Омельського та уривок з поеми "Слово о полку Ігореві"—муз. М. Лисенка. Цей хор заімпонував своєю зіспіваністю, а ще більше своєю масовістю. На закінчення відспівали всі присутні "Ще не вмерла Україна" і "Боже, щасти Їй".

До гарної цілости вечора причинилася теж добре обдумана декорація сцени, за виконання якої відповідав мистець І. Кейван.

І. Н.

ЯЛИНКА В ПЛАСТІ

В неділю 22. 1. ц. р. попол. Пластова Станиця влаштувала під катедрою св. Йосафата святочну ялинку для пластунів та їхніх батьків з приятелями. При гарно застелених столах з кутею і перекусками, про що подбали пластунки з панями із Пласт-Прияту, засіло коло 140 пластунів з батьками та гістьми; коло 30 пластунів мусіли почекати через недостачу місця за столами. Майстром церемонії був п. Я. Іванусів, який попросив о. М. Маркова ЧСВВ провести молитву та поблагословити дари на столах. По молитві першим забрав слово станичний Іван Стадник, який подякував усім присутнім за таку численну участь і вказав на завдання Пласту в майбутньому. Черговими промовцями були Впр. о. М. Марків ЧСВВ і п. В. Скорупський. Підчас дружньої розмови при столах пластунки почали колядувати з усіми присутніми. Новачка Маруся Венгринюк віддеклямувала "Горять свічки" Б. Лепкого.

Найцікавішим моментом було запалення свічечок для найменших новаків, що вони й робили з запалом. При мерехтінні ялинки Богдан Климкович перевів збірку з новаками та уставив їх у два ряди по обох сторонах ялинки для кращого спостерігання її всім новацтвом.

Кульмінаційною точкою програми було високе відзначення пл. сен. п-і С. Климкович найвищою Пластовою Установою в Канаді—Крайовою Пластовою Старшиною в Торонті за її великий труд та вклад у розбудову Пласту. Відзначення перевів станичний І. Стадник, що всі присутні прийняли щирими оплесками. Інж. Я. Іванусів склав їй окремі гратуляції від Осередку Праці Пластунів Сеньйорів в Едмонтоні. Після того на прохання присутніх сказала від себе кілька слів сама п-і С. Климкович. Святочну частину програми закінчено молитвою та колядою.

В другій частині програми Пластова Станиця за старанням пластуна-студента Ігора Березовського висвітлила три цікаві фільми з Албертійського Університету.

При звуці коляди "Бог Предвічний" увійшов на залю янгол (Рома Стефанів), що роздав усім найменшим гарні дарунки з написом: "Для найменших новачат від Янголика".

ПРОСФОРА В УНО

В український Щедрий Вечір Філія УНО в Едмонтоні влаштувала просфору для своїх членів. Приготовану вечерю поблагословив Всесв. о. д-р П. Градюк. Господарем був д-р М. Суховерський, промовляли: Всесв. о. д-р П. Градюк, минулорічний голова Філії УНО мгр. В. Скорупський та цьогорічний голова п. В. Грох. Численно зібрані члени провели за співанням колядок та за товариською гутіркою милий вечір.

ЩЕДРИЙ ВЕЧІР В ЕДМОНТОНСЬКОМУ ВІДДІЛІ ЛВУ

Старанням Жіночої Секції едмонтонського Відділу ЛВУ відбувся в неділю 22. січня ц. р. в залі Українського Народнього Дому традиційний Щедрий Вечір, на який зібралося кількасот осіб зпоміж членства та запрошених гостей. На уставлених в підкову столах, прибраних житицями збіжжя, горіли воскові свічки. Між запрошеними гістьми були Впр. о. Б. Слобода, парох церкви св. Йосафата та представники різних товариств: п-і І. Павликовська, проф. Ю. Буцманюк, п. А. Глинка, інж. Маслянник, п. Жмуркевич, п. Березовський, п. О. Прийма, п В. Левицький, п-і Прокопюк та інші.

Прийняття відкрила короткою промовою п-і Т. Федорів, що привітала гостей від Жіночої Секції ЛВУ та попросила на господаря п. Г. Якимечка. Відтак Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ проказав молитву і після того всі приявні відспівали коляду "Бог Предвічний". Потім п. Якимечко представив усіх приявних гостей, після чого розпочалася вечеря.

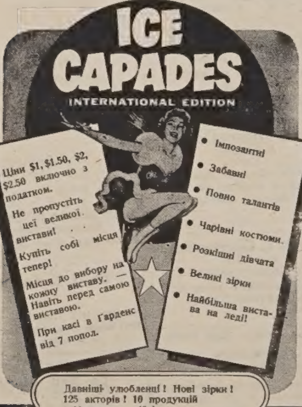
Після вечері перший промовляв голова Відділу ЛВУ п І. Хома, що привітав гостей та з'ясував коротко наші свят-вечірні звичаї. Далі промовляли: Впр. о. Б. Слобода, п-і І. Павликовська та інші. Всі промовці вказували на конечність плекати наші гарні традиційні звичаї, зокрема на конечність вщіплювати їх молодому поколінню. Дальшою точкою вечора була деклямація п-н Ліди Соробей п. н. "Українським повстанцям". Програму вечора закінчив п. Б. Муринка, що відчитав віршований спомин власного укладу про Різдво в його родинному селі, про Різдво на скитальщині та в Канаді. Вечір закінчено колядою "Во Вифлеємі".

Паням з Жіночої Секції Відділу ЛВУ належиться окреме признання за влаштування цього вдатного вечора, що залишив у всіх приявних миле враження. На велику подяку заслуговує п-і Т. Федорів, що, хоч перешкоджена домашніми клопотами (недуга сина), знайшла час на підготову цеї гарної імпрези.

Приявний.

ВІД ПОНЕДІЛКА 6. ЛЮТОГО ДО СУБОТИ 11. ЛЮТОГО

Вввечорі 8.30, з денною виставою в суботу 2.30 попол. Купуйте місця на вистави в Mike's New Agency від 9 рано до 5.30 попол.



Ще й тепер можете замовити поштою тикети. Напишіть лист до Едмонтон Ґарденс і подайте число місць, ціну тикетів, виставу. Пішліть чек або ґрошевий переказ разом з оплаченою, до себе заадресованою ковертою, щоб у ній ми вислали вам тикет.

Сцена з одного моменту у виставі "Американець у Парижі", яка входить у програму Айс Кепейдс Інтернешенел. В пописових ролях виступають Маргарет Філд Джіммі Лоренс і група лижварів у барвистих одягах.

† Яків Лев Макогін

З Бостону наспіла вістка, що там помер по довшій недузі в 76. році життя Яків Лев Макогін. Похоронено його 17. січня у Вашінґтоні, як колишнього старшину корпусу маринарів, на військовому цвинтарі Арлінґтон.

Яків Лев Макогін уродився 27. 9. 1880 р. в Україні і прибув до Злучених Держав у молодому віці. Скінчивши інженерію, вступив 7. 8. 1905 р. до корпусу маринарів і як активний старшина вислужив аж до року 1921. Із своєю частиною відбував службу в Китаю, на Філіпінах та був нагороджений медалями. Я. Л. Макогін був одним із перших військових пільотів у Злуч. Державах. Диплом і ступінь військового пільота одержав у 1917 р.

Одружився з представницею одного з визначніших американських родів та покинувши військову службу, Я. Л. Макогін осів у Бостоні. Ще студентом і старшиною американської армії цікавився він українською історією і збирав усякі видання про Україну. Особливо цікавився він українською старовиною і був її знавцем. По першій війні кілька разів відвідував він разом з дружиною Европу й українські землі, і тоді запізнався з такими знавцями мистецтва, як сенатор Володимир Залозецький з Чернівців та іншими. Відтоді теж датується його велика приязнь із визначними оо. Василіянами того часу. З деякими, от як з пок. протоігуменом Степаном Решетилом, вязала його дружба до самої смерти о. Степана.

Вістка про "пацифікацію" в Галичині 1930 р. застала п-во Макогонів у Карлових Варах (Карльсбаді) на лікуванні. Не гаючи часу, п-во Макогони виїхали до Галичини, забравши з собою також д-ра Дея, канадійського лікаря, який опісля подав до преси факти про пацифікацію. Те, що п-во Макогони побачили в Галичині, спонукало їх віддати свій час і майно на працю для поліпшення долі українського народу. Просто з Галичини виїхали вони до Англії, де зустрілися з туртом англійських парляментаристів, які теж і піддали думку, щоб в Англії заснувати інформаційний осередок про українські справи, бо його дуже бракує. Перейнятий тою думкою, повернувся Макогін до Злуч. Держав і відразу увійшов у звязок з українськими колами, які саме організували спільні комітети, щоб провести протести проти переслідування Українців в Польщі та в СССР. На нарадах представників Злученого Комітету Українських Організацій Шікаґа й околиці одобрено думку про створення українського інформаційного бюра в Англії, але—виринула справа фондів на удержання такого коштовного бюра. По надумі п. Макогін заявив, що він візьме на себе фінансування, коли Комітет підмітить відповідну особу на ведення бюра, яка мала б довіря Українців в Америці, Канаді та в Европі.

Бюро засновано на весні 1931 р. в Лондоні і воно проіснувало до самої війни. Воно постійно інформувало англійську пресу, всіх послів і лордів про події на українських землях, як також висилало реґулярно бюлетені до української преси за морем та в Европі. Та не тільки те. До п-ва Макогонів і до бюра приходили десятки прохань від поодиноких осіб та від усяких українських установ за фінансовою піддержкою. Через бюро щомісячно одержував підмогу Український Музей у Празі. Десятки студентів в університетах у Лондоні, Парижі, Празі одержували постійні приватні стипендії від п. Макогона. Поїздки англійських парляментаристів, видавання англійських публікацій про Україну — всі користали з більшої або меншої помочі Макогона. Врешті створено ще одно бюро в Женеві, теж за його гроші. Таким робом поверх сто тисяч долярів перейшло через касову книжку Українського Бюра в Лондоні на працю бюра, на стипендії, підмоги, фінансування видань і т. д.

Лев Макогін не належав до ніякої партії, був тільки старшиною американського корпусу маринарів, його мало хто знав, він мав, як кожна людина, свої "питоменності". Але до кінця свого життя Я. Л. Макогін був тільки Українцем, а не членом якоїсь партії чи групи. Відійшла у вічність рідка індивідуальність, людина перейнята любовю до землі батьків, який хотіла помогти у спосіб, який знала. Хай земля буде йому пером!

В. Ю. К.

Ice Capades International

До Едмонтону приїжджає на виступи велика група артистів на лижвах, яка, як і попередніми роками, буде великою атракцією в пишних одягах і в казковій програмі. Вистави будуть відбуватися від 6. до 11. лютого кожного дня в Едмонтон Ґарденс і будуть зачинатися кожного дня в год. 8.30 вечором, а в суботу в год. 2.30 попол. буде пополуднева вистава (метіні).

В програму входять чотири головні вистави, шість інших і 20 актів, хореографічних і пописових, групових і соль. Деякі вистави, як нюйорська музична комедія "Виш ю вер гір", появляться на льоді перший раз. Інші вистави: "Американець у Парижі", "Дреґнет" і "Гампті-Дампті он Айс"—ця остання для молоді. Виступлять у ній: Стара Пані в Черевику, Три Сліпі Мишки, Три Малі Санки, Кльовни на лижвах, Опудало на лижвах і Малий Бо-Піп.

На першому місці між мистцями на лижвах є Ая Занова, відома чеська лижварка, далі двоє европейських чемпіонів із Швайцарії, двоє олімпійських мистців, а на чолі американських артистів на лижвах є Маргарет Філд, Джіммі Лоренс та інші. Словом, найбільша група чемпіонів на лижвах, які коли виступали разом на одній сцені.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ЗІЛЛЯ ДЛЯ ЗДОРОВЯ

ЕЛЕКА ЗІЛЛЯ НО. 4 — комбінація старокраєвих зел, насіння, коріння, листя і цвіту. Поручаємо для облегшення хронічних запорів, нестравности, болів голови, поганого дихання, чиряків і пришиків.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Рікардо Ґуйральдес: ДОН-СЕГУНДО СОМБРА, переклад з еспанської мови Олексія Сацюка. Видавництва Миколи Денисюка, Буенос Айрес 1955, стор. 304, трибарвна обкладинка Б. Крюкова. Ціна книжки 2.00 дол. або рівновартість в іншій валюті.

Виданням "Дон-Сеґундо Сомбри" українська перекладна література збагатилася цим разом зразком південно-американської, а вірніше арґентинської творчости. Рікардо Ґуйральдес дає нам незабутню картину мужности і вітальної сили гавчо, які своєю витревалістю та лицарськістю вражають і захоплюють читача. Оці герої арґентинської пампи—це "діти суворої долі", як суворою є незаймана природа і дикі чи напівсвоєні тварини. Автор з особливою любовю описує арґентинські степи, і його картини відзначаються великою силою експресії, ідеалізму й тендітности. Увесь твір пронизує авторова ідея великої єдности людини з природою.

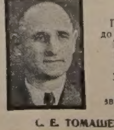
Арґентинська пампа і життя чабанів-гавчо з їхнім народнім одягом, звичаями, світоглядом і повірями, врешті важким, але багатим трудом —це паралеля до українських степів і перших поселенців у минулих віках.

Цікаво читати "Дон-Сеґундо Сомбру" і відчувати в цьому національному арґентинському творі ритм життя і лицарськість, які перекликаються ніжним гомоном з минулим українського народу.

Юрій Тис

Адреса Видавництва в ЗДА:
Mr. Mykola Denysiuk
G. P. O. Box 1476,
New York 1, N.Y., USA.

Dominion Life ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO



С. Е ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:

Поліса Домініон Коронет вплатить гроші до вашого спадку, отже —

Всі депозити, що їх ви вплатили, номінальну вартість поліси і дивіденди, що залишилися з полісою — якщо ви умрете перед 65 роком життя.

Поговоріть з нами про цей новий і надзвичайний план щадження.

Телефонуйте за подробицями
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕҐРЕВИЛ, АЛТА.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (4)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

Аж відразу коні наче б зі сну прокинулись. Вони піднели голови вгору, втягали широко ніздрями повітря, а далі зірвались самі від себе до бігу. Касян вмить пересадив Івася на свого коня наперед себе.

— Чого вони, дядьку, так злякались?

— Вони не злякались, а зраділи. Десь далеко звідсіля почули воду і тому так поспішають. Держись, хлопче, мене цупко за шию.

Коні рвали щосили. Івасів буланий, не маючи жадного тягару на собі, випередив карого і гнав навпростець, задерши хвіст вгору.

Карий іржав захриплим голосом і гнав за ним.

— Як воно коні почують воду, а чоловік ні?

— Так їм вже Господь дав. Чоловікові дав мову, якої товарина не має, а зате у звірят таке чуття, якого не має людина... Та он буланий зупинився, либонь знайшов якийсь потічок.

І справді, заки до буланого приблизились, почули й самі водні випари в повітрю, а згодом побачили широку ріку, вкриту по краях густим зеленим очеретом.

— Це Дніпро, дядьку?

— Ні, синку, це Самара, теж козацька ріка. Вона в Дніпро вливається. Та воно добре, що хоч одного знакомця стрінув і тепер уже знаю, куди завернути.

Тимчасом стояв буланий чотирма ногами у воді. Він підносив вгору голову і пережовував воду, яка йому зпоміж зубів витікала. Оглянувся за вороним, що заєдно іржав, наче б хотів йому сказати: "Бачиш, братіку, який я щасливий, я вже напивсь, а ти ще терпиш спрагу" . . . Тепер і вороний кинувся прожогом у воду та став жадно пити, що ніяк було відорватися. Касян зліз з коня у воду, набрав у пригорщі і подав хлопцеві. Тоді вже й сам напився. Вода була тепла і не вгамувала спраги.

— Ліпше тиць, як нич — говорив Касян. — Ми тут десь жерельця пошукаємо, то й студеної води напємося, а поки те, щоб лиш не всмажитись на сонці.

Касян вигнав коней з води. Опісля розвів вогонь, повісив на коликах казанок і став варити воду. До неї всипав пшоняних крупів, зварив кашу, а відтак помастив салом.

— Ну, козаче, сідай вечеряти, десь тут у мене є зайва ложка. Та тям, небоже, що на Січі мусиш собі зорудувати яку-таку ложку, а то їсти не будеш. Такий то козацький звичай, що кожен свою ложку має і заєдно при собі носить. Одно ми забули: треба було Татарина обібрати. Воно якийсь голодранець конокрад, небагато з такої добичі поживишся, та все ж воно кожух би тобі став у пригоді, бо в степу по ночам і зимно буває. Та якось ми порадимо.

Касян назносив що мога сухого бадилля і зложив біля вогнища. Нарвав сухої трави і постелив. Потім повбивав у землю кілки і припняв коні.

Івась поклався на лежанці. Його Касян вкрив кобеняком. Хлопцеві зразу крутилась голова, в ухах шуміло, він помалу тратив память, поки не заснув твердим сном.

А Касян лежав горілиць на траві та покурював люльку. Стало смеркатись. Коні хрупали траву. В степу вигукувала степова нічна птиця. Десь далеко крюкав журавель, передражнювалася перепелка з деркачем . . .

II.

Як Івась прокинувся зі сну, Касян вже розвів вогонь, вмився, відмовив молитву і порався коло казана. Хлопець устав відразу на ноги і став розглядатися довкруги.

— Добрий день тобі, дядьку! — говорив до Касяна.

— Здоров, козаче, виспався гаразд? Не приснився тобі поганий Татарин?

— Мені нічого не снилося.

— То й гарно. Тепер, синку, перш усього молитва. Почниай днину з Богом, а добре тобі буде. Відтак викупайся в ріці, напій коней, а тоді сідай снідати.

Івась послухав, а Касян став півголосом співати: Да воскреснет Бог . . .

Касян зварив кулішу, примащеного салом.

— А коли, дядьку, на Січ наспіємо?

— Коли Бог дасть. Як не трапиться яка пригода, то під вечір повинні б ми бути дома.

— А яка ж пригода може трапитись?

— Ех, ти, дітваку! Хіба не знаєш, що під боком Татари кочують та чабанують? Треба добре вважати, щоб на них не наткнутися. Ну, чого ж ти налякався? Це ж козакові звичайна річ. Привикати й тобі до того та, замість лякатися, треба берегти себе та на Бога уповати.

— Я не лякаюсь, та я би так радий Січ побачити.

— Як Бог поможе, то й побачиш, а коли ні, так хоч роби, що хочеш, а не побачиш. У всім воля божа, себто Провидіння Господнє . . .

— А чи відшукаю я свого брата на Січі?

— Коли він живий, то певно відшукаєш. Козак не голка, а й голку можна знайти, коли під сонце за нею дивишся... Нам треба спішитися. Сьогодні хоч води матимемо доволі, а як до Дніпра доберемось, тоді ми і дома будемо.

Зараз по сніданню посідлали коней. Сонця ще не було видно, по степу провівав любенький вітерець. Тепер їхали на полудневий захід. Видно було, що Касян попав на свій шлях, бо не оглядався на сторони. Частенько приходилося переїздити через воду, виминати невеличкі озерця. Касян убив з рушниці дику козу, з якої мали ситий обід.

По обіді Касян каже:

— Ти минулої ночі не чув нічого?

— Нічогісінько, я спав мов камінь.

— Ми гостя мали на своїм нічлігу . . . вовк до коней підбирався...

— А ти, дядьку, встрілив?

— Не треба було, шкода олова. Я держав рушницю на поготівлі, та обійшлось. Дивлюсь я, трава колихається, коні форкають, а зпоміж очерету вовк світить очима та до коней підкрадається. А коні наче б змовилися, зійшлись укупу та лиш розглядаються за вовком. Сердега думав, що з дурнем діло, підсувається щораз ближче, а я дивлюсь, та лиш підсміхаюся: підожди, голубе, буде тобі празник. Вовк підсувається, а кінь буцімто траву скубе, та поміж ноги назад дивиться. Вовк скочив, а мій вороний як не вдре копитами в самий лоб. Вовк йно захаркав, як не кинеться на втікача!...

— Яка шкода, що я того не бачив!

— Пожди, ще неодно побачиш, шкода було тебе будити.

По правім боці наших подорожних щось забовваніло край степу. Від того відбивалося яскраво проміння сонця.

— Що це таке, дядьку?

— Це Кодак. Дивись, синку, яка фортеця. Мури високі та сильні, а від бляхи на башнях сонячні проміння блищаться.

— А Кодак, то що воно, город такий?

— Таж, кажу тобі, фортеця, щось більше як замок. Його Ляхи поставили, щоб українських втікачів на Запорожжя спиняти та відгородити Запорожжя від України.

— То Ляхи навмисне таке побудували?

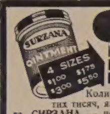
— А вже ж навмисне. Кодак для козацтва—то так, наче б болячка у людини на карку, нікуди головою ворухнути.

— Чому ж запорожці його не розкинуть, оцього Кодака? Я не дав би йому стояти!

— От, який цікавий! Підожди і на це прийде пора, він недавно щойно поставлений. Щось воно і на нього видумається.

— Так вони з того Кодака людей переловлюють?

(Далі буде)



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME ____
ADDRESS ____
AMOUNT ENCLOSED - $ ____

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ліки на Україну,
до Польщі та всіх країн Европи

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пенисилин, стрептомисин, рімiфон і т. д. на Україну, до Польщі та до всіх країн в Европі.

При висилках на Україну і до Польщі мито оплачується тут.

Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.

Полагоджуємо теж скоро всі замовлення на ліки з Канади поштою на лікарські рецепти і без.

Маємо також на складі всі аптечні засоби та ліки для худоби.

Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

WESTERN PHARMACY
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645

Петро Мищій, В. Сц. Григорій Мищій
власники.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки зaживається внутрішньо. Можна також уживати і: поодинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знаменитї ліки! Маємо тисячі вдоволениx людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA

Найкраще життєве забезпечення дасть Вам та Вашій родині найстарша українська запомогово-обезпеченева установа в Канаді: Українське Запомогове Братство св. Николая.

Всіх заінтересованих просимо звертатися по інформації до наших представників, Відділів, або на адресу централі:
804 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Повідомляємо членів та прихильників, що продовження Загальних Зборів УНДому відбудеться в неділю, 5. лютого 1956 р., в год. 3-ій попол.
На порядку дня: Вибір нової Управи УНДому; внески та запити.

Запрошуємо всіх членів та прихильників УНДому на **Велику Фамілійну Забаву ПУЩЕННЯ,** що відбудеться в **суботу, 4-го лютого, ц. р.**
Початок в год. 8-ій вечора.

УПРАВА УНДОМУ.

ЖАЛІБНІ СХОДИНИ В ПАМЯТЬ БЛ. ПАМ. ІЛЛІ КИРІЯКА

У неділю 5. лютого в 8. год. вечора в залі ім. М. Грушевського відбудуться Жалібні Сходини, присвячені памяті бл. пам. Іллі Киріяка. На цих сходинах будуть виголошені доповіді: Про життя покійного (П. Лазарович), Літературна діяльність (д-р О. Старчук), Громадська діяльність (д-р Л. Фарина).

Просимо українське громадянство взяти участь у цих сходинах. Вхід вільний.

**Комітет
для вшанування памяті
бл. п. І. Киріяка**

СТАРОВИННІ МІЛЬЙОНЕРИ

Сучасні мільйонери виглядають дуже бідними в порівнянні з тими старовинними багатіями, про яких згадують старовинні письменники Геродот, Плютарх чи Діодор.

Згідно з їхніми згадками, майно єгипетського фараона (царя) Рамзеса III мало вартість коло 400 тис. талантів, що на теперішні гроші було б 850 мільйонів долярів. Крім цього грошевого багатства Рамзес III мав ще майно в дорогоцінних каменях, яких кількість і вартість була таємницею для загалу.

Про багатства славного Креза можуть посвідчити його багаті дари, які він пожертвував різним святиням. Між іншими дарами цін пожертвував святині в Дельгі піраміду, збудовану із 147 камінних бльоків, між якими були бльоки, вилиті зі щирого золота, вагою по 400 фунтів. Піраміду на вершку закінчував масивний золотий лев ваги 600 фунтів і він стояв на підставі з дорогих каменів. Цей дар, по обрахунку сучасників, був вартости 350 мільйонів долярів.

У середньовіччю до найбагатших людей зараховувано Англійця Дика Гвиттнігтона. Підчас бенкету в честь короля Едварда III-го він спалив з усмішкою довжний скрипт вінції Алберті, 9. січня 1956. фунтів стерлінгів, що їх винен був йому державний англійський скарб.

В ІТАЛІЇ ВІДКРИЛИ ЗИМОВУ ОЛІМПІЯДУ

В Кортіна, Дольомітських Альпах північної Італії, відкрили 26. січня Олімпіяду зимових родів спорту. Олімпійський вогонь принесли до того чудового міста з Риму, де запалили його на розвалинах святині староримського поганського божка, щоб таким чином навязати до старовинної традиції.

В урочистій параді вулицями міста взяли участь спортовці 32 країн. До міста з'їхалися на час спортових змагань світові кореспонденти, европейська шляхта та взагалі багаті люди з різних країв Европи й Америки.

Канадійці зарепрезентовані у всіх родах зимового спорту, а гаківкова дружина Кітченер-Вотерлу Дачмен буде боронити світовий чемпіонат Канади, здобутий в минулому році на Олімпіяді в Німеччині.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

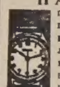
Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
830 Tegler Building Edmonton Telephone 21243
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковaній ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

Вовк стягнув літак з повітря

В Миннесоті летів малий літак над замерзлим озером і в ньому два хлопці. Вони побачили двох вовків і щоб їм ближче приглянутися, знизили літак близько землі. Тоді один вовк підскочив і кинувся на літак. Він ударив цілою силою лещата, на яких спочивав літак, перехилив його і літак упав на сніг. Вовк згинув, а літак розторощився. Нефортунні летуни вийшли цілo.

В Европі найбільше авт має Швеція

У Швеції є найбільше приватних авт з усіх европейських країн. Кожний десятий мешканець Швеції має авто і разом у приватних руках є їх понад 1,700,000 авт. Цей рекорд іде поряд з другим: у Швеції в минулому році було найбільше крадежей авт у цілій Европі, бо понад 3,000. Для порівняння: в Ню Йорку зареєстровано в мин. році 1,-241,715 приватних авт, а вкрадено 12,237, — отож відсоток крадежей авт майже вдвоє більший, як у Швеції.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саськів, управитель.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Phones: Office 44; Res. 221.
Eng. M. BOYKO
Grad. Economist & Accountant
ACCOUNTANCY — AUDITING
INCOME TAX RETURNS
INSURANCE OFFICE
Redwater — Alberta

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

РІЛ ЕСТЕЙТ І АСЕКУРАЦІЙНА АГЕНЦІЯ,

що існує вже 14 років, пошукує рухливих сейлсменів, середнього віку з досвідом, які доказали б, що можуть бути гідним партнером у бизнесі, вкладаючи як шер тільки свої здібности.

Офіс Агенції в середмістю на долішній підлозі.
Зголошення:

ROSS M. HAMMOND REAL ESTATE & INSURANCE
Maclean Block. 10720 Jasper Avenue Edmonton

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25253
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
203 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 12.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522680

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 904 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: [illegible]
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87643

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: [illegible]

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: [illegible]

Тел. офісу 22411 Тел. дому [illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28558

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 8.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, ріжні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
309 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сієпарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Ковац, управитель.